Ն. 3887 — 1898 ԱՊՐԻԼ 19—20 ԲԱԶՄԱՐ—ԲԱԶՄԱՐ ԷՐԹԻՍԻ — 1315 ԶԻԼՀԻՃԱՀ 10 — ՕՆ ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՈՒՏԷԻ ՇԱՐՈԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԷՎՄԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍՊԱՄՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՆՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկնարկը 20 դրուշան

صاحب امتياز: بيوله‌لبان — ԵՐԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — مديرهٔ شرفيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինչի, 2ինչի վէ 3ինչի սահիթէ	ղ. 5
6իւնչի սահիթէ 11է 10բ. հս.	» 8

Մէվսիմը նաֆիյա տաքը պէնտէր մէճճանէն գազուլ օլընճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասընտա տրը։ Բէճֆիէի մէվսիմ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԱԹԱՆՁԱՍԸՆ ԹՕԲԱ ԹՈՒԹՈՒԼՄԱՍԸ

Գուպա տասընտա քեան Մաթանզաս չէհրինն Ամէրիգալելար Թարաֆընտան Թօբա Թութուլտըը, վէ Սանիա իլէ Ամէրիգա արասընտա պու սուրէթտէ հէման իլք տէֆա օլարագ պիր մուհարէպէ վուգու պուլտը. ը մալիւմ տիր։

Մաթանզաս մուհարէպէսի հագդընտաքի Թաֆսիլաթ պէրվէէնը աթի տիր։ Մաթանզաս՝ Ամէրիգանըն 3 զբրհլըսը Թարաֆընտան Թօբա Թութուլմըշ իսի։ Գու սէֆինէլէր՝ 8200 թօնէլաթօլըգ 26 պէյիւք վէ 11 չարուգ աթըլըր քիչիւք թօբը օյան նի-նէրէ զբրհլըսը, մանիֆէօր տէհիլէն, նանի ագատմէտ գրուպէօր մագամընտա գուլլանըլան վէ 6060 թօնէլաթօլըգ 16 պէյիւք վէ 10 չարուգ աթըլըր քիչիւք թօբը պուլընան Բիւրէ, վէ 3213 թօնէլաթօլըգ 19 պէյիւք վէ 5 չարուգ աթըլըր քիչիւք թօբա սիկամլանմըշ Զինէ-Բրի գրուպէօրի տիր։

Գու 3 սէֆինէ ալաֆր. ապրիլ 27տէ էօյլէնտէն սոնրա Մաթանզաս աշընընտա կէօրիւլմիւշ տիր։ Ալաֆր. սաաթ 1է չէրեկը գալարագ աթէէ պաշանրպ 1 պուչուղա տուզրու քէսիմիշ, վէ պու մուհարէպէ էարբամ սաաթ գատար պիւրմիշ տիր։ Սբանեօլար՝ Կօրտա Պըրնընա տուզրու իսթիհքամլարը միհքէմլէթիյօրլար իսի։ Ամէրիգա ամիրալը Սամբսը՝ պուլնարըն մագսէտինի անլար անամագ, տէրհալ պահրիյէ նէզարէթի իլէ մուխամպէրէյէ կիրիշէրէք, շէհրի Թօբա Թութմագ իչին լազըմ կէլէն միւսաատէյի ալմըշ տըր։ Ամէրիգա զբրհլըսը՝ Մաթանզաս լիմանընա կիրէր կիրմէգ, շէհրին զարարընտա պուլընան Սբանիա իսթիհքամլարը մէզքիւրզբրհլարը իւգէրինէ Թօբ աթմաղա պաշլամըշլար տըր։ Գունընն իւգէրինէ Ամէրիգա զբրհլարը գարատան 4000 իլէ 7000 մէթրօ արասընտա մէսաֆէյէ չէքիմիշլէր, վէ իսթիհքամաթ իւգէրինէ պիր չօգ կիւլէ աթմըշլար տըր։ Իսթիհքամտա պուլընանլար Թարաֆընտան 8 բուսըգ Թօբլարտան 12 կիւլէ աթըլմըշ տըր։ Գունտան մասատա 6 գատար կիւլէ տահա աթըլմըշ իսէ տէ, պուլնար հիչ պիր Թարաֆա խապէթ իթմէմիշ տիր։

Նի-Եորք զբրհլըսը գօմանանը Թօբ աթէէի իճրա օլունուրքէն, սօղուգ գանլա՝ պիր ֆինման չայ ըսմարլայարագ իչմէկէ, վէ լազըմ կէլէն էմրլէրի վէրմէկէ տէվամ իթմիշ տիր։ Զապըթան՝ Սբանեօլար Թարաֆընտան աթըլան կիւլէէրին քանֆիէէի սաղա, սօլա, արգայա, էօնէ տիւտիւքլէրինի կէօրտիւքլէրի զէման կիւլմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Եամտաղա պաշլանմըշ օլան իսթիհքամ իլէ տիկէր պաթարեալարըն քանֆիէէի հէման քիւլմէյէն մահվ վէ խարապ իտիլմիշ տիր։ Սբանիալըլար Թարաֆընտան պիր չօգ քիչինին Թէլէֆ օլուղը Թէհագդուգ էյլէմիշ իսէ տէ, վէֆիյաթէն մզգաարը հէնուզ անպշրլամամըշ տըր։ Թօբ աթէէի իճրա օլունընդգտան սոնրա Նի-Եորք զբրհլըսը Հավանայա ավտէթ իթմիշ, վէ տիկէր իբի զբրհլը իսէ մաթանզասը պալօգասընա տէվամ իթմէք իչիւն չէհրին էօնիւնտէ գալմըշ տըր։

—Յիւն ագամ ալընան պիր Թէլէֆաֆա կէօրէ, Ամէրիգա տօնանմասը՝ Մաթանզասը էէնիտէն Թօբա Թութմայա պաշլամըշ տըր։

—Ամիրալ Սամբսօն «Հավանայը Թօբա Թութմագ իչիւն էմր վէրիլսին, 30 տագիգա իչինտէ պիթիւն Հավանա իսթիհքամաթընը եէր իլէ եէքսան իտէրիմ» տէմիշ օլաղը բիվայէթ օլունընյօր։

Բէզա Մաթանզասն Թօբա Թութմասը հագդընտա Հէրալդ կազէթասընտա կէօրիւլէն մալիւմաթա կէօրէ, մէզքիւր մուհարէպէտէ Սբանեօլարտան պիր չօգլարը Թէլէֆ օլուղ, պիր չօգ տա եարալանմըշ տըր։

Էն էվվէլ Նի-Եորք նամ ամիրալ զբրհլըսընա Մաթանզասըն Բիւալդաչա վէ Մայա զրունլարը իսթիհքամաթընա աթէէ իտիլմիշ։ Վէ մէզքիւր սէֆինէ տաան

ԹՐԱՄՎԱՑ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գումբանեանքն Ագսէրայ տէրօգիթօսրնատաքի սխրբրնտա թօբանմըշ օլան կիւպրէյէր միւզայէտէյ գօնուլմըշ օլաուղրնտան, թալիպ օլանլարքն՝ ապրիլին 18/30ընտը ճումա էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալափ. սաաթ 5է գատար հէր կիւն Գալաթատա Վօյվօտա սօղաղընտա քեահն գումբանեանքն մէրքէզը իտարէսինէ միւրաճաաթլա չարթնամէ ակքեամրնտա քէսպը վուգուքի իտէրէք թէքլիֆլէրինի թահրիրէն պէյան էյլէմէլերի լիւգումը իլան օլունը։

11/23 ապրիլ 1898 5—5

ԻՇ ՍԱՀԻՊԼԷՐԻՆԷ ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

Հէր քիմին ալաճագ, վէրէհէք, միբաա, թէրէքէ, արպի, իֆլասիյէթ, ճէզա վէ սարէհէք, եանի հուգուգ, ճէզա, թիճարէթ, վագի վէ չերիճէ ըէսմի տարէ վէ Բաթրիգխանէլէրտէ պէր իշլերի վար վէ ազ միւտէթ զարքնտա խթամընը արգու էյլէր իսկ՝ նամուս վէ սօղրուլրը իլէ մալիմ չէհրիմիզ պիրինմի սընրի տավա վէգիլլերինէն վէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէճլզուլարընտան Ցարութիւն Գայսէրեան էֆ-յէ միւրաճաաթ օլունմասընը թավսիյէ էյլերիզ. միւզաքէրաթ մէճմանէն տիր. էքսը տավատան բէչին իւճրէթ թալեպ իթմէզ. թաչրատան կէօնտէրիլէճէք էվրագը խթինգիֆէյէ վէ թէմիզլիյէնին տէրան պիթմէսինէ փէթվախանէի ճէլիլէ վէ մահքեմէի թէմիզլտէն թէէիրը իճրա իլմուխապէլէրի ալրպ կէօնտէրմէքքտէ, ումուր վէ էվրագը թաագիպտէ վէ միւթահհիւտի պուլնտրը իշլերտե գուսուր վէ թէքնասիլ էյլէմէմէքտէ իտուկինի 9 սէնէտէն պէրու պիկիթիլ իապաթ էյլէմիշ տիր։ Եաղըխանէսի Պապը Ալի ճատտէսինտէ Մուսուլ խանընտա 6-7 նումէրօլը օտալար տը։ 16—3

ԹԷՐՁԻ ԱԼԷՄՇԱՀ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Էօթէտէն պէրու Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ իճրաի սէնաաթլա էզհէր ճիհէթ միւշթէրիլերինին մէմուռնիյէթ վէ իսչնուտիյէթլերինի ճէլպ իթմիշ օլան թէյրի Ալէմահան պիրատէրլերին մաղազասը պու տէֆա Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա քեահն օլուպ, գաբուսը Վէնէտիկ սօգաղընա քիչտտ իսիլէն 5 նումէրօլը աբաթթամանը պիրինճի տարիէսինէ նազլ իսիմիշ օլտուղընտան, վէ մէվսիմէ մուվաֆֆը էվրօբա ֆապրիգալարընտան գէրաֆէթ վէ մեթանէթիյլէ միւշթէհէր պիր խայի գումալար ճէլպ էյլէտիկինտէն, մէգքիւր տարէյէ թէբրիճ իտէնէք զէվաթը էզհէրմիհէք մէմնուն օլաճագլարը իլան օլունը։

20—6

ՏՕԳԹՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ

Գէյօղլու— Թագսիմ սօգագ Ն° 10

Հէր կիւն եօղլնտէն սօնրա խասթա գաալու իտէր, վէ խուսուսի օլարագ տասիլի խասթալզլարը, իտրար եօղլարը, ազաի թէնասիլիյէ վէ տէրի իպէթլէրինի թէտավի իտէր։

Զարչէնպիհ կիւնլէրի ֆագիր խասթալար մէճճանէն թէտավի օլունը։

Բազար երթէսի, չարչէնպէհ վէ ճումաա կիւնլէրի՝ սաաթ 9տան սօնրա, Սուլթան Մահմուտ Թիւրպէսի գարշըսընտա Հ. Էմիրզէհան էճզախանէսինտէ տասիի պուլընտաճագ տը։ 36—36

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթլուքտ սէֆէրլէր

Ալաֆր. մայիսին 2ինճի բազար երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Պալպինին սիվար օլտուղը Բէրսէքէլա վաբօրը՝ Նօլօրսօսիսք վէ Պաթումա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Ալաֆր. մայիսին 5ինճի բէճնէշնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբատան Սէլիէնին սիվար օլտուղը Մաղալէն վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Մարսիլիայա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Ալաֆր. մայիսին 6ընճը ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ, գաբատան Լագաբէրին սիվար օլտուղը Տոռու վաբօրը՝ Զանագգալէ, Գավալա, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Բառի-Լիսն-Մէտիթէռանէ շրմէնտրֆէր գումանեասրյա գարարլարը-բրլան թէրթիպ իւզրէ Բարիզ իշլեն տրընճագ պիլէթլերին ֆիյաթը պէրվէրճէնը աթի տիր։

Գէյիւք բօսթալարրն 1ինճի մէվզբի 320, վէ 2ընճի մէվզբի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվզը շրմէնտրֆէր պիրլիգտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվզը վաբօր վէ շրմէնտրֆէր 230 ֆր. օլուպ, եւ-իւք վաբօրլարընտա եաղընը 1ինճի մէվզը վաբօր վէ շրմէնտրֆէր 245 ֆր. տը։

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ ալմագ իշլեն Գալաթա ըրնթրմը իւզէրինտէքի էսկի կէսմիւք տարիէսինտէ պէյիւք առէնթէանէյէ միւրաճաաթ օլունմայը աբը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է. ՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 ապրիլ

Ինկիլ. էհմամը Ինկ. Լիր.	111—37
Օսմ. էհմամը աչբլտը	20—87
» » գաբանտը	21—21
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	43—
» » » Գ	24—37
Օթօման 1871	100—75
Օսմանլը Պանգասը	11—50
Մրսըր տուչ. մնթթահրտէ	108—
Եսէնան 5 % 1879	43—50
Ռօշիլա իսթիգրազը	104—
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—45

Բարիզ 30 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	102—62
» » 4½ %	106—87
Եէնի Օսմ. էհմամը աչբլտը	21—12
» » » գաբանտը	21—27

Մէ-պուրէլի

Սէրի Բ.	43—75
» Գ.	24—80
Բուլգարիա չրմէնտրֆէրի	104—50
Օսմանլը Բէժիսի էհմամը	279—
» Պանգասը	535—
Գրէտի Լիոնէ	820—
Սիւվէյիշ ագսիոնը	3469—
Իթալիա էհմամը	92—50
Մրսըր ֆօնտ. միւթթահրտէ	—
Բռանտրթէ Թիւրք	452—
Օսմանիյէ	375—
Տուան Օթօման	492—
Բարիզ Պանգասը	885—
Սրանեոլ	33—62
Թրանսվաալ	29—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—30.

Վիէննա 30 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—75
Բուլգարիա չրմէնտրֆէրի ֆր.	57—80
Օսմանլը Բէժիսի ագսիոնը	130—50

Պէրլին 30 ապրիլ

Օթօման	97—20
Բուլգարիա չրմէնտրֆ. (մորգ)	112—90
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—31
Բարիզ » »	80—50

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ տիւն տագչ գաբ.	23—01
» » » էն եիւքսէք	23—04¼
» » » էն տշտղը	22—33
Պաս ստպահ տշբլտը	23—05
Թունկվիտաքը Օսմանիյէ	83—
Սէռի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլգարիա չրմէնտ. ագշմ. գբնտ.	102—87
» » էն եիւքսէք	103—37
» » էն տշտղը	101—75
» » աչբլտը	103—50
Ագչէ ֆարգի	—
Ռէբօր ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Բէժի ագսիոնը	12—15
Սիկարէթ Ա.	—77
» Բ.	—55
Թրամվայ	8—95
Ամբրանս	4—30
Գրէտի ժէնէրալ	8—20
Սօսիէթէ Օթօման	3—24
ժուբիլանս	3—90
Ագսիոն Գոմէրսիալ	12—06
Թապագօ Օրբրբրասիօն	4—09
Անթրբրբիզ	5—
Լօրիսմ	58—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէս	422—
Թրանսվաալ	28—
Բրիթրմ թահվիլթաը	480—
Օռլիկասիօն Թրամվայ	510—
Օրօգամի Պագ թիճրէթխանլրի	155—
Պին Գօնս. իշլեն 8 կիւն խթիլ.	3—50
» » » 1 » »	1—50

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	ղրշ. ֆր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—05
Մէճիտիյէ »	096—30
Ինկիլիզ լիրասը	109—29
Ֆրանսըզ ալթունը	87—02
Ռօլ	89—35
Գրէմից ալթունը	51—02
Գարպօն գայմէսի	8—60

ԳԱՄԳԻՕ

Լօնտրա	109—05
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—10
Ֆլօրէն Մանտա	10—88

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալխնտէն

Տէրսաատէթ վէ Պէյօղլու վէ Գալաթէօյիւ ճիհէթլէրինին մուգարրէր օլան ճատտէլէրինտէն՝ էվվէլ էմրտե Ֆաթիհտե Զէօրէքճի գաբուսընտան Էտիրնէ գաբուսը խարիճինտե Սէյլի գահվէյէ, վէ Օրթաքէօյտէն Գուրու Զէշմէ վաբօր իսքէլէսի Տէօրթէօլ աղղըյլա Արնավուտքէօյինտե Տէֆթէրտար Պըրունրնա, վէ Հասան Բաշա տէրէսինտէքի չօսէնին եօգուշ պաշընա վարընճայա գատար օլան տիւզ մահալինէ, վէ Գատրքէօյիւ իսքէլէսինտէն պէտ իլէ Գուշ Տիլինտէքի թախթա քէօբրիւյէ կրանիթ թաշը թէֆրիշ օլընմագ վէ թաշ պահասը վէ պիլճիմէմէ մէսարիֆը նագմէյէ վէ ֆէրէյէսի միւթահհիւտինէ աստ օլմագ իւզրէ, քէյֆիյէթ՝ չէրանթը մալիմէ իլէ մէվզբի միինագասայա գօնուլտրղընտան, պու պապտե թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէլէրիյլէ պէրապէր շեհր էմանէթի տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

15 նիսան 314 3—3

Դունէպի Միւալիմիյին խասթախանէսի իշլեն լիւգումի օլան 20 թօբ սարկելեզ ինճէ ամէրիգան պէզինին պէհէր թօբու՝ մէճիտի 19 ղրշ. հիսապըյա 41, վէ 40 թօբ գալան ամէրիգան պէզինին քէզալիք պէհէր թօբու 58 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտրղընա, վէ հէհրը ճարիի Ռումինին 27նի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլուճանաղընա պինաէն, նօգանըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

15 նիսան 314 5—3

IMPERIAL

ԻՄՊԵՐԻԱԼ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1803թէ ԲԷԷԽԼԻ ՕԼԸՆԴԸԼ ԳԸԲ.

	Իւ. Լիրէ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	2,900,000
Վէրիլէն թաղվինաթ	14,000,000

Մալիի իւլ պէյան գումբանեա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէսիլ շէրաիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաան թիւճարիյէ վէ սարէ սիկուրթա իտուպ, գաբանքն վուգուրընտա տէրքագալ պէրմուհիմը մուգավէլէ թաղվին խտէր։

Տահա մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իշլեն Գալաթատա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Պէրէքէթ խանընտա 13 վէ 14 նումէրօլը օտալարտա գումբանեանքն աէնթ Ս. Բ. ֆիլիթԹՕՆա միւրաճաաթ իթմէլի։ 52—6

ԴԺՈՒԱՐԱՇՆԶՈՒԹԻՒՆ

Կի ԾԱՆՐՀԱՐՈՒԹԻՒՆԵՐԸ կը բուժուին միայն

ԻՍԲԻԳԷ

Ընկալութիւնը կամ Փողոցը։ Ցուտը 2 ֆրգ. կը գտնուի բոլոր դեղագործներուն քով։

Մեծաքանակ Սէն-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

ԻՏԱՐԷԻ

ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշլու 1898 Ապրիլին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատոլուրտան էյէրիլէրտ

Մ. Տ.

12 30 Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ, Գուրկպ, Դէնալը.
12 Հէյդէլբ, Գ. Ա.տ, Մալթէրէ, Գօթթանդ, Ճաալ Գօթթանը, Գալամէշ. Մ.տ.
1 30 Բէնգալ, Դարմշ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ, Գուրկպ Դէնալը, (Գ. Ա.տատան սաաթ 2.15տե) (1)
8 15 Բէնգալ, Դարմշ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ, Գուրկպ, Դէնալը, Գալամշէզ, (Գ. Ա.տատան սաաթ 9տա).

Բիւրիւրտան Ատոլուր ճանդիրնի

2 30 Գ.տ.ը.ե.յ, Գէնալը, Գուրկպ, Հէյդէլբ. Գ. Ա.տ, Գարմշ, Բէնգալ.
9 45 Գէնալը, Գուրկպ, Հէյդէլբ, Գ Ա.տ, Գարմշ, Բէնգալ.
10 40 Մ.տ.տ, Գալամշէշ, Ճաալ Գօթթանը, Գօթթանդ. Մալթէրէ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ.
10 45 Դէնալը, Գուրկպ, Հէյդէլբ. Գ. Ա.տ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատոլուրտան էյէրիլէրտ

1 Բէնգալ, Դարմշ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ, Գուրկպ. Դէնալը. (Գ. Ա.տատան սաաթ 1.15տե).
12 45 Հէյդէլբ, Գ. Ա.տ, Մալթէրէ, Գօթթանդ, Ճաալ Գօթթանը, Գալամշէշ. Մ.տ.տ.
9 15 Բէնգալ, Դարմշ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ, Գուրկպ, Դէնալը, Գալամշէշ. (Գ. Ա.տատան 10տա).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բիւրիւրտան Ատոլուր

2 30 Գ.տ.ը.ե.յ, Գէնալը, Գուրկպ, Հէյդէլբ. Գ. Ա.տ, Դարմշ, Բէնգալ.
9 45 Գէնալը, Գուրկպ, Հէյդէլբ, Գ. Ա.տ, Դարմշ, Բէնգալ.
10 40 Մ.տ.տ, Գալամշէշ, Ճաալ Գօթթանը, Գօթթանդ. Մալթէրէ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ.

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բուլուր յէնիչէրիտան տատա Ատոլուր Վէ Ատոլուր ճանդիրնի էյէրիլէրտ

12 Հէյդէլբ, Գ. Ա.տ, Մալթէրէ, Գօթթանդ, Ճաալ Գօթթանը, Գալամշէշ. Մ.տ.տ.

Բիւրիւրտան Ատոլուր Վէ Ատոլուր ճանդիրնի

10 40 Մ.տ.տ, Գալամշէշ, Ճաալ Գօթթանը, Գօթթանդ. Մալթէրէ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բիւրիւրտան Ատոլուր

10 40 Մ.տ.տ, Գալամշէշ, Ճաալ Գօթթանը, Գօթթանդ, Մալթէրէ, Գ. Ա.տ, Հէյդէլբ.

Ատոլուր Վէ Ատոլուր ճանդիրնի

12 45 Հէյդէլբ, Գ. Ա.տ, Մալթէրէ, Գօթթանդ, Ճաալ Գօթթանը, Գալամշէշ. Մ.տ.տ.

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ատոլուր շէֆէրտէքէրէրէն դ-Բիւրիւրտէ Բիւրիւրտան

Մ. Տ.

1 40 Էրսիէրէ հէրէ կիւնէ
3 50 Բէնգալ կիւնէ
5 25 Պիլա թէտաարուֆ
5 57 Բէնգալ կիւնէ
8 15 Իզմիրտէ կիւնէ
10 30 Բէնգալ կիւնէ
11 30 Բէնգալ կիւնէ

Հէյդէլ-Բուլուրտ

2 55 Բէնգալտէ կելէն
4 23 Բէնգալտէ կելէն
6 05 Իզմիրտէ կելէն
7 35 Բէնգալտէ կելէն
10 08 Բէնգալտէ կելէն
11 05 Պիլա թէտաարուֆ
12 05 Էրսիէրէ հէրէ կելէն

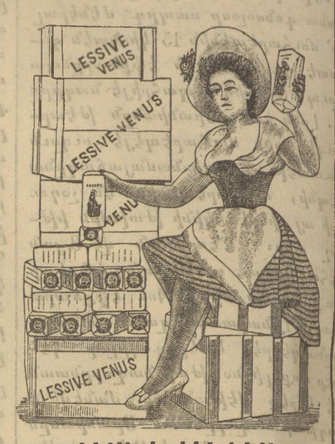
ԳԱՏԸՐԼՈՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՕԷ Գէօրբիւտէն Մ. Տ.	Գարը ակսրտէն Մ. Տ.	ԲԱԶԱՐ Գէօրբիւտէն Մ. Տ.	Գարը ակսրտէն Մ. Տ.
12 (1)	12 (1)	12	12
12 [illegible]	12 45		
1 30	1 30	1	1
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշլու Իշլարէթլի սէֆէրլէր ապրիլին 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պէր շէրէտ եվվէլ հարէքէթ իտէճէք տիր։

ՀԷՐ ԽԱՆԷ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՀԻՄՄ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԱԹԷՇՄԻԶ ՎԷ ՍԱՊՕՆՍԸԶ ԶԱՄԱՇԸՐ ԵՐԳԱՄԱԳ



LESSIVE MAGIQUE

ԼԷՍԻՎ ՄԱԺԻԳ — ԼԷՍԻՎ ՎԷՆԻՒՍ

Գու իյճատ՝ Ֆլանսա հիւքիւմէթինտէն իսմիյաղը հաւզ վէ ալթուն վէ կիւմիւշ մետալէալարա նայլ օլմըշ տըր։

Իշլու միւֆիզէ գապլինտէն օլան իյճատ սայէսինտէ, պունտան պէյլէ եօրկունլզգլարտան, ֆագլա մէսարիֆլէրտէն վէ վագթ ղայբընտան վէ խուսուսյէ շամաշըրլարըն աշընմասը վէ էպէրին պօզուլմասը կիպի մահզուրլարտան արթըգ գուրթուլը։

Հէր նէվ շամաշըրլարը, եուլը գումաշլարը վէ սարէյի եըգամագ վէ թէմիզլէմէք իշլեն պու իյճատ էն միւնասիպ վասրթա օլուպ, ֆագլա օլարագ «մազատատը թէսֆիֆլեն» խասէսինէ տէ մալիգ տիր։

Իրնիրբ.—Սախթէ մատաէլէր իլէ թէրթիպ օլունան Լ-Էլլէրտէն ալտանմամագ իշլեն բաքէթլէր իւզէրինտէ ՄԱԺԻԳ վէ ՎԷՆԻՒՍ մարգասընը արայընը։

Հէր մահալտէ մագթու վէ պիր ֆիյաթլա սաթրլը։

Պոլսոնը.

Գէյօղլունտա Աղա-Ճամիտե Բրպուլ վէ Գալաթա Սէրայը գաբշըսընտա թէքստօրլտէս էճզախանէլէրինտէ, Տէօրթ-Եօլ-Աղզընտա 4/1 նումէրօլը Գօղոս Բաղուշճեան մաղազասընտա, Պաղչէ-Ֆարուսընտա Իթի Գարբուլը էճզախանէսէ, Մարբուճաբլար Պաղչընտա Ս Բարբիրին գուճանուրա մաղազասընտա, Սուլթան Պայազիտտէ Սրնէմեան վէ Կէզնէճիէրլէրտէ Համտի Պէյ էճզախանէլէրինտէ, Կէսրի-Բաշա պաղչընտա Եէնի պազգալիյէ մաղազասընտա, Գում-Ֆարուսա Զարիֆեան վէ Լանկատա Անտոն Թալֆեան էճզախանէլէրինտէ, Մաքրիքէյլիանտէ Ալշաղոյա մաղազասընտա, Պէյքթաշա Քեազիմ Պէյ, Գուզկունճուգատա Մարգօ վէ Իճատիյէտէ Սթամպուլին էճզախանէլէրինտէ։

Մէրքէզ տէքօրլարը՝ Գալաթատա Մօմխանէէ Ռիֆաթ խանտա վէ Սթամպօլտա Ծքսարգլեան խանընտա Լ. Ասլասեան վէ Ս. Եմիրզէ մաղազասընը։

Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիա ան վէ Սըրբրը հէր շէհէրլէրի իշլեն առէնթէլէրը Էէրիրը. ալզու իսէնէր՝ աթիտէք ատրէսէ պուրսաաթ իթմէլի պէրլեր։

Գ. ՍԷՖԷՐԵԱՆ.—Մօմխանէ Ռիֆաթ խան, Գալաթա

ՔԷՆՍԱՆ ՔՕՅԱՔԷՏԱՆ

Մրճամօլտա Պաղչէ Գէքէսընդա ճէլլ Պէյ խանը էրիրնալնրդ Ն° 1

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԱԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԷՐԻԳ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՃՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրբահլրղա միւթէալիդ էնվաի ալէաթ ու էսէվթաթ մէվճուտ տը։

Էզճիմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիդուէն (գաուշուտան) մասմոլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հավա (պարամէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տերէօհամ իտէր։

ՏԷԺԱՐՏԷՆԻՆ ՄԱԼԹ ՊԻՐԱԸ

ԵԱՆԻ

EXTRAIT de MALT FRANCAIS DÉJARDIN

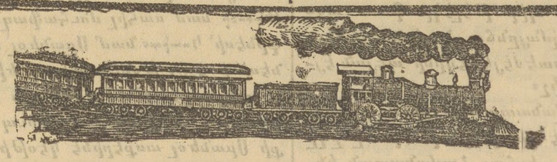
Միյտե խասթալըղլարը, հազմսըզլըղ վէ իշթահսըզլըղըն գաթիէն վէ սերիան թէտավիսի իշլեն նէֆիս պիր ՊԻՐԱ տը։ Գատընլարա սիւտ կէֆիրմէք վէ գուվվէթսըզլիք ըշլեն էմնալըզ պիր իլաճ տը։ Իսթիմալ իտէն էրքէք վէ գատընլարը աղ միւտտէթ զարքնտա քէսպը իճգաֆի իթմիքլերի պինէրմէն շահատէնամէլէրէ մուսատագ տը։

Մէղքիւր նէֆիս պիրա՝ Տէրսաատէթտէ վէ թաշրալարտա ումում էճզատէքալարընտա վէ էճզախանէլէրտէ միւթէտիլ ֆիյաթլա սաթըլը։

ՏԷԺԱՐՏԷՆ իսմիրի հավի օլմայան մէհէլէր թագլիտ տիր։ 52—33

ՇԱՐԳ

ՅԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏՐՖԷՐԼԷՐԻ

ՓԻՍԶԻՍԻ ԶԷՖՄԷՃԷ

1898 ալաֆր. Մայիս 1տէն իթիպարէն էէնի իլանա տէկկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՓԻՍԶԻՍԻ—ԶԷՖՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46*	48	50	52	54	56
	Սպահատան էշլէնէ գատար											Վագթը Հարէքէթ						Իշլէնէն ագշամա գատար								
Սթամպօլ	6 12	6 45	7 17	7 49	8 21	8 55	9 20	9 54	10 19	10 46	12 06	1 04	1 31	1 58	2 26	2 53	3 27	4 20	4 50	5 20	5 46	6 12	6 47	7 10	7 43	8 40
Գում-Գապու	6 26	6 55	7 32	7 59	8 37	9 04	9 35	10 01	10 29	10 55	12 16	1 14	1 41	2 08	2 36	3 03	3 36	4 30	5	4 20	5 56	6 22	6 57	7 20	7 53	8 50
Եէնի-Գապու	6 30	6 59		8 03	8 41	9 08	9 39	10 08	10 33	10 59	12 20	1 18	1 45	2 12	2 40	3 07	3 40	4 34	5 04		6	6 26		7 24	7 57	8 54
Ֆանարթիր	6 36	7 05		8 09	8 47	9 13	9 45	10 13	10 38	11 04	12 25	1 23	1 50	2 17	2 45	3 12	3 45	4 39	5 09		6 05	6 31		7 29	8 02	8 59
Եէսի-Գուլէ	6 41	7 08	7 50	8 21	8 52	9 20	9 50	10 16	10 43	11 09	12 30	1 28	1 53	2 22	2 48	3 17	3 49	4 44	5 14		6 10	6 36		7 34	8 07	9 04
Մաքրիքէյ	6 53		8 12	8 37	9 08	9 33	10 02		10 58	11 26	12 40	1 40		2 34		3 30	4 01	4 57	5 29	5 48	6 22	6 49	7 15	7 49	8 19	9 16
Ալ-Սթէֆանոս	7 06		8 30	8 47	9 18		10 13		11 08	11 38		1 52		2 44			4 14		5 41	5 58	6 32		7 25	8 01	8 29	9 26
Գիւշիւք-Զէքմէճէ			8 40				10 21			11 46		2							5 49					8 09		

ՓԻՍԶԻՍԻ—ԶԷՖՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	57
	Սպահատան էշլէնէ գատար										Վագթը Հարէքէթ							Իշլէնէն ագշամա գատար								
Գիւշիւք-Զէքմէճէ			7 05								10 34			12 24			2 13							6 27	6 47	
Ալ-Սթէֆանոս	6 12	6 46	7 16	7 59		8 27	8 58				10 44		11 37	12 35			2 24		3 22		4 48		6 11	6 38	7 03	
Մաքրիքէյ	6 24	6 58	7 28	8 11		8 39	9 10		9 36	10 26	10 56		11 50	12 47	1 41		2 36		3 34	4 27	5	5 53	6 23	6 50	7 19	7 53
Եէսի-Գուլէ	6 39	7 13	7 43		8 24	8 50		9 23	9 48	10 41	11 07	11 40	12 01	12 59	1 53	2 21	2 48	3 22	3 48	4 42	5 15	6 08	6 40	7 05	7 42	8 06
Ֆանարթիր	6 43	7 17	7 47		8 28	8 53		9 27	9 52	10 44	11 10	11 44	12 04	1 02	1 56	2 24	2 51	3 25	3 51	4 46	5 18	6 11	6 44	7 08		8 10
Եէնի-Գապու	6 48	7 22	7 52		8 33	8 58		9 32	9 57	10 49	11 15	11 49	12 09	1 07	2 01	2 29	2 56	3 30	3 56	4 51	5 23	6 16	6 49	7 13		8 15
Գում-Գապու	6 53	7 27	7 57	8 29	8 38	9 03	9 28	9 37	10 02	10 54	11 20	11 54	12 14	1 12	2 06	2 34	3 01	3 35	4 05	4 58	5 23	6 20	6 55	7 18	7 58	8 24
Սթամպօլ	7 01	7 35	8 05	8 37	8 46	9 11	9 36	9 45	10 10	11 02	11 28	12 02	12 22	1 20	2 14	2 42	3 09	3 43	4 13	5 06	5 36	6 28	7 03	7 26	8 07	8 32

* Ճումաա վէ բազար երեքշէրի 46 նումէրօլը Թրէն Գիւշիւք-Զէքմէճէյէ գատար կիտիպ, ագշամ ալաֆր. սաաթ 6.44տե ելլայա միւվասլէթի իսէճէք տիր։ Գեպա 59 նումէրօլը գաթար Գիւշիւք-Զէքմէճէյէ գատար կիտէրէք, ագշամ ալաֆր. սաաթ 7.52տե մէգքիւր սթասիոնատա հարէքէթլէ Սիրքէճիյէ ավելթ իսէճէք տիր։

ալմաշ Ամերիգա սէյյար ոսնանմաը գօմանտանը գօմսոր Շեէյէ քաքի էմրէը իթա իթմիշ տիր։

Քէյ-Ուէսթ 30 ապր.— Սբանիա ոսնանմաընդն էն եվվէլ Քէյ-Ուէսթ լիմանընա հիւճիւմ խոէճէկնտէն գօրգուլը յօր։

Նէ- Եօրք նամ ամիրալ սէքինէսի՝ Հավանանդն զարպ ճիհէթինտէ տալաչորզը սբրատա խոթիհքեամա պէնդէր պիր եէր իւզերինէ պէշ կիւլէ աթմէշ իսկ տէ, սահիլտէն պունա գարշըլըգ հիչ պիր կիւլէ աթըլմասը դը ճիհէթլէ։ Նէ-Եօրք զըրհլը աթէշի քեամիշ տիր։ Գօլնաոր թօբա թութուլուրը շամիսը իշպու վագաատան նէչէթ իթմիշ տիր։

Նիւ-Եօրգ 30 ապր.— Սբանիա հարպ սէքինէլերի թարաքընտան գօվանտը զանն իտիլիպ հագգընտա պիր խապեր ալընամատը ճիհէթլէ խայլը թէլլաշ վէ էնտիշէյէ սեպեպ օլան Սէրէ օֆ Բաբէ նամ Ամերիգա Թրանսաթլանթիգ վապօրը՝ Նիւ-Եօրգա վասըլ օլմըշ տը։

Վաշինկթօն 30 ապրիլ.—Մէհլիսը մեպուսան՝ հարպ մեսաբիքի իշիւն վազը թասավուր իտիլէն եէնի վերկիլերի պու կիւն գապուլ իթմիշ տիր։ Մերքէզը Ամերիգատա Արժանթին ճիւմհուրիյէթի՝ Սբանիա վէ Ամերիգա մուհարեպէսինտէ գաթիէն պիթարաք տուրաճաղընը իլան էյլէմիշ տիր։

Օտէսա 30 ապրիլ.— Օտէսատաքի Սբանիա թէպասը՝ հիւքիւմէթը մեմպուէլերինէ հրսսիյաթը վաթանբէվերանելերինէ միպէյլին պիր թահրիրաթ կէօնտէրմիշլէր, վէ մուհարեպէ մեսաբիքի իշիւն պիր իանէ տէքիթերի աշմըշլար տը։

Մատրիտ 30 ապրիլ.— Սբանեօլլը՝ Ամերիգա ոսնանմասընդն Մաթանզաս շէհրինի եարըմ սաաթ թօբա թուրթարգատան սօնրա կէրի չէքիլմէսինի՝ քէնտիլերինճէ պիր մուզաքքերէյի աատա իտիյօրլար։ Դօլնաոր թօբա թուրթուլարդընա տիր Ամերիգալլար թարաքընտան չէքիլէն թէլէկրաֆ՝ գամիրէն թէզգիպ իտիլիյօր։

Բարիզ 30 ապրիլ.—Ամերիգատան եաղլըտըդընա կէօրէ, Հավանայա երզագ վէ միհիմմաթ իսկալի տուչարը թամիլ օլմուշ տը։ Ամերիգալլար՝ Սբանեօլլարը գըթըդա տուչիւրէրէք մաղլուպ իթմէյէ չալըշըյօրլար։ Ամերիգա ըէիսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Ինլէյ՝ մուհարեպէնին եագընտա խիթամ պուլաճաղընա. վէ Ամերիգանըն մուզաքքերիյէթը քեամիլէյէ մաղսար օլաճաղընա էմին պուլընը յօր իմիշ։

Սբանեօլլարը՝ Ամերիգատա Ֆլորիտա չէպիհ ճէղերէսինէ հիւճում իթմէյէրինէ իհթիմալ վերիլիյօր։

Ալէմանիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլերինի՝ Ֆիլիբբին ատալարընա Ամերիգալլար թարաքընտան իճրասը մուգաբիլը օլան հարէքէթթը սաքէրիյէ հագգընտա Ամերիգա հիւքիւմէթինէ իլիթարաթատա պուլընմըգլարը ըէվայէթ՝ Վաշինկթօնատա չէքիլէն թէլէկրաֆլարտա թէզգիպ օլընը յօր։

Մատրիտ 30 ապրիլ.— Ամերիգա ոսնանմասը՝ Ֆիլիբբին ատալարը ճիվարընտա կէօրիւնմիշ տիր։ Մահալը մեզքիւրատ Սբանիա վէ Ամերիգա ոսնանմասարը արասընտա պիր միատէմէ վուգու պուլմասը բէք եագընտը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ալէմանիա հիւքիւմէթի ճարի օլան մինատեպաթը թիճճարիյէյէ տաիր պու քէրրէ Բէյհշթակ մէճլիսինէ պիր գանուն լայիհասը թատիմ իթմիշ տիր։ Պու լայիհա մուճիպինճէ, Ինկիլթէրա վէ Իրլանտանդն էմթաա վէ մահսուլաթ վէ թէպասը իլէ Ինկիլթէրա միաթէմիքաթը խարիճէյէսինին էմթաա վէ մահսուլաթ վէ թէպասը հագգընտա 1899 յուլիս 30ա գատար էն զիյատէ միսասատթա նալել օլան միլլէթ մուամէլէսի իճրա օլընաճագ տը։

Թայմ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Զինտէ Բուսթայա թէրք օզընան թա-Լիէն-վան լիմանընդն թիճճարէթէ աչըգ օլաճաղը հէր նէ գատար էվվէլճէ սէօյլէնմիշ իսկ տէ, պունդն սալը օլմայըպ, Բոյրթ-Արթիւր կիպի օրասը տախի էճնէ-պի թիւճճարլարա գարալը օլաճագ, վէ Բուսխա օրատա պիր թէրսանէ հավուզը տախի եարաճագ մընշ։ Մեզքիւր թա-Լիէն-Վան լիմանընա զաթէն իսթիհքեամաթ եարըմաղա պաշլամըշ տը։

Գահիրէսէն Ցէյլէ Նէ-ղէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սուտանըլար բէխսի չէյլա Ապատուլլահ՝ Ռամատանանան ֆիրար իթմիշ օլմաղլա, չէհրը մեզքիւրատ տիկէր պաշլըճա սէրքէտելէր արասընտա նիֆագ ու իխթիլաֆ հիւքմֆերմա օլմուշ տը։ Շէյխ Ապատուլլահդն գաթլ օլընտըդը տախի բիվայէթ օլընըյօր իմիշ։

Կէչէն կիւն Ինկիլթէրանդն Իրլանտա էյալէթինտէ քեհին Գօրդ չէհրի սօգագլարընտա Լէյյէսթերշայր ալայընտան պիր դաշ նէֆէր Ինկիլիզ ասքէրի՝ 1798 սէնէսինտէ Իրլանտաճա վուգու պուլան պիր վագաանդն տէվրէի սէնէվիյէսի միւնասէպէթիյլէ էյլէնմէքտէ օլան պաղա Իրլանտալըլարա գավիյա թուրթուշարգլարընտան, էհալի թարաքընտան բէք զիյատէ խըրբալանմըշլարտը։ Պու սըրատա խալդ՝ «Եօլտիրիրն քէօբէք Ինկիլիզլիր» տէյու նէտա իթմիշ տիր։ Պիր չօգ քիմսէլէր՝ պու գարկաշալըգտա եարալանմըշ օլորգլարընտան, խոսթախանէյէ նոգլ օլընմըշլար տը։

Բարիզ մահքէմէի ճինայէթի՝ Զօլա տավասընա տաիր հուզուրը մահքէմէտէ շահատէթ իթմէսի իշիւն Տրէյֆիւսէ պիր ճէլպ միւզաքքերէսի կէօնտէրմիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ եէյլինթի նագլիյէ իւճրէթինի 100տէ 50 թէնզիլ իթմիշ տիր։

Կէչէն սէնէ Բուսճուգտա պիր ֆիշէնք ֆապրիգասընա պիր բաթլարշ վուգու պուլուպ 118 քիշինին վէֆաթ իթտիկի մալիմ տիր։ Պու վագաատան տօլայը տիգգաթսըզլըգա իթհամ օլընան Իվանօֆ պիրատերլերին մուհաքէմէսի Բուսճուգ պիտայէթ մահքէմէսինտէ լույէթ օլունմայա պաշլամըշ տը։ Միատաթի ումումի՝ մեզքիւր բաթլայըշտա թէլէֆ օլան 118 քիշինին ֆամիլեասը իշին 500,000 ֆրանգ թազմինաթ թալեպ խիյօր։

ՀՈՒԳՈՒԳԸ ՏԻՎԷԼՏԷՆ

Հուգուգը հարպ.— Էսպասը հարպ.— Իլանը հարպ։

2.

Հուգուգը հարպ.—Եանի մուհարեպէնին տախի քէնտինէ մախսուս գավանինի վէ գավախտի օլտուղը թապիի տիր. զէմանը գատիմտէ մուհարեպէ՝ էքսէրիա վասըթաի թէայիւշ իթթիխաղ օլունմըշ կիպի պիր շէյ իտի. հաթթա օլ զէմանլար հալը հարպ՝ «սաբր», վէ հալը սուլհ՝ «սաբրդ» հիւքմինտէ պուլընտըդընան, պիր հիւքիւմէթ վէ եա պիր գավմըն տիւէտիյի վագդը հագգը հագգադզ տիկէրինին իւզերինէ հիւճում իթմէսի կէօրիւիր իտի. պինաէնալէյհ, մուհարբէպէ իտէնէրտէն պիրի տիկէրինէ զալէպէ իտէմէյիպ ատ հարպատան օսանընճա, ադտը սուլհ իթմէքտէն խուսուսէթի թէրքէ եէրլէրինէ ավտէթ իտէր, վէ եա պիր թաբաքի մաղլուպ օլուպ ատիզ գալընճա, սուրէթը մուվագգաթատա միսալէհա ագտ իտուպ միյանէլերինտէքի խուսուսէթէ պիր միատէթը մուայյէնէ իշիւն նիհայէթ վերիրէր իտի։

Իլէմանի հուգուգդն էքսէրիսի վէ ասրըմըզ երպապը հուգուգընդն էն մաարուֆ վէ միթթէպէրլերի հէման միթթէֆիգէն մուհարեպէնին մեսուլիյէթինի թէսլիմ վէ թասաֆգ իթմէքտէ օլուպ, պունլարատա «Կըրթիոս»ի մուհարեպէյի՝ «տավասընը գուվվէթ իլէ ֆասլ իտէնլերին հալի տիր» տէյու թարիֆ էյլէմիշ տիր։ Տիկէր պիրի տախի՝ մուհարեպէ՝ «պիր տէվլէթ տիկէր պիր տէվլէթ ալէյհինտէ սիլահ իլէ օղրաչըպ հուգուգընը թանընթարը-մաղա վասընթա իթթիխաղ էյլէտիլի էֆալ վէ մուամէլաթընը հէյլեթը մէհմուասը տը՝» տէյու իֆատէէ մերամ էյլէմիշ տիր։

Ախէր պիրի տախի՝ մուհարեպէյի՝ «սուրէթը տօսթանէտէ թահսիլ իտիլէմէյէն պիր շէյին գուվվէթ իլէ իսթիհսալի զըմնընտա իբի միլլէթ պէյնինտէ միհնասէպաթը հասէնէնին եերինէ գահմ օլան ատավէթին ահվալի միշէվվէյէսինտէն իպարէթ տիր» տէյու էյդահ իթմիշ տիր։

Էսպապը հարպ.—Էվվէլճէ՝ խարիճի պիր թասալլութը տէֆ իլէ մուհաֆազան հուգուգ էյլէմէք, սանիէն՝ էյրաա իտիլէն զարար վէ խասարընդն տէֆ վէ իզալէսինի կէօզէթմէք, սալիսէն՝ էյդա իտիլճէկի մէլհուզ պուլանան մաղարրաթընդն էօնիւնիւ ալմագ նէյէթէյլէ վուգու պուլան պիր հարէքէթ՝ էսպապը հարպը թէշքիլ էյլէր։

Իլանը հարպ.— Հալը սուլհանա անսրզդն հալը հարպա կէչմէմէքլիք իշիւն միւնասէպաթը սուլհիյէ-նին մուամէլաթը հարպիյէյէ թէպէտաիւլ էյլէտիկի սուրէթը վազիհատա նէշր վէ իլան օլունմասընա տէներ։

Իլանը հարպ դահիտէսի՝ պիր չօգ զէմանատան պէրու մէրի վէ միմթէպեր օլուպ, էսկի զէմանլարտա պու խուսուս՝ մուխթանիֆան պիր սուրէթէյէ վէ պաղը մեբասիմը տինիյէ իլէ ճրբա օլընտըդը կիպի, գուրանը վիսխատա տախի ասքէրի տէվալլար մարիֆէթիյլէ, վէ չիմտի իսկ՝ հիւքմտարան ճանիպինտէն թէպասընա խիթապէն իլանը վուգու պուլուր, վէ էճնէպի տէվլէթլերինէ տախի թէպլիղը քէյֆիյէթ իտիլէկլէմքտէ տիր։ Մուհարեպէյէ գըյամ իտէն տէվլէթ՝ էքսէրիա իլանը հարպտան էվվէլ «իլիթմաթօմ» տէնիլէն պիր իսթանամէ կէօնտէրիր, վէ պունտա՝ արզուսընդն պիր մուայյէն միատէթ զարիճընտա գապուլ օլունմասընը սօն տէֆա օլմագ իւզրէ պիր լիսանը միլթէաբլ իլէ թալեպ էյլեր։

Իլթիմաթօմ.—Իբի տէվլէթ պէյնինտէքի մուխապէրաթընդն սօն քէլիմէսի վէ էքսէրիա մուհարեպէնին մուգաատէմէսի օլուր։

Պիր տէվլէթին տիկէր պիր տէվլէթ նէզտինտէ պուլունան սէֆիրինի կէրի չաղըրմասը, վէ եախսա քէնտի նէզտինտէ պուլունան սէֆիրէ միւրուր թէզքէրէսինին իթթասը՝ իլանը հարպ հիւքմինտէ ատա օլընը, հաթթա պունա միպթէնի տիր քի, պաղը թիճարէթ մուահէտէլէրինտէ թարաքէյնը ագըտէյն նէզտինտէ պուլունան սէֆիրէր պիր թարաֆտան կէրի չաղըրմատըգճա, վէ եախսա տիկէր թարաֆտան քէնտիլերինէ միւրուր թէզքէրէսի վերիլմէտիքճէ, միւնասէպաթը տօսթանէ քէսիլմիշ, եանի հալը հարպա կիրիմիշ ատա օլունմայաճաղը իպարէսի եաղըլապիլմէքտէ տիր։ Իլանը հարպ վէ մուխասէմաթըն նէթիյէճէլերինտէն պիրի տէ՝ մուհարեպէ իտէնլերը արասընտա միւնասէպաթը թիճճարիյէնին միւնդաթի օլմասը մատտէսի տիր։

Էվվէլճէրի չու գահտէյէ մուխալէֆէթ իտերէք, տիւշման մէմալիքէյէ մուամէլէի թիւճճարիյէտէ պուլընմադա ճէսարէթ էյլէյէնլեր՝ միճաղաթը չէտիտէյէ տիւշար իտիլիր, վէ եշեան թիճճարիյէէրի զաղթ վէ միւսատերե օլընը իտի. ախիրէն շու էսկի ատէթի ֆըրանսանընդն թէքլիֆի իւզերինէ թէրքէլ, պիթարաֆ սէֆինէլերը վասըթաըյլա եէքաիկերինին մուհասէրե ալթընտա օլմայան լիմանլարընտա թիճարէթ իթմէյէ վէ հաթթա թէլէկրաֆ իլէ մուխապէրե էյլէմէկէ տէ եօլ աչըլմըշ տը։

Կէչէճէք տէֆա տա ապլոգա, եանի մուհասէրէի պահրիյէ իլէ սէֆինէլերին հագգը թէֆթիշ վէ մուայնէսինտէն մուխթասարէն պահս օլունաճագ տը։

Ցավա վէքիլի

Ցարս-Ինոն Գայսէրիան

[Սինկէը տիքիշ մաքինասընդն իլանը էշիւն սոն սահիֆէյէ մուրաճաաթ օլունա]։

գարշըպ հուգուգընը թանընթարը-մաղա վասընթա իթթիխաղ էյլէտիլի էֆալ վէ մուամէլաթընը հէյլեթը մէհմուասը տը՝» տէյու իֆատէէ մերամ էյլէմիշ տիր։

Ախէր պիրի տախի՝ մուհարեպէյի՝ «սուրէթը տօսթանէտէ թահսիլ իտիլէմէյէն պիր շէյին գուվվէթ իլէ իսթիհսալի զըմնընտա իբի միլլէթ պէյնինտէ միհնասէպաթը հասէնէնին եերինէ գահմ օլան ատավէթին ահվալի միշէվվէյէսինտէն իպարէթ տիր» տէյու էյդահ իթմիշ տիր։

Էսպապը հարպ.—Էվվէլճէ՝ խարիճի պիր թասալլութը տէֆ իլէ մուհաֆազան հուգուգ էյլէմէք, սանիէն՝ էյրաա իտիլէն զարար վէ խասարընդն տէֆ վէ իզալէսինի կէօզէթմէք, սալիսէն՝ էյդա իտիլճէկի մէլհուզ պուլանան մաղարրաթընդն էօնիւնիւ ալմագ նէյէթէյլէ վուգու պուլան պիր հարէքէթ՝ էսպապը հարպը թէշքիլ էյլեր։

Իլանը հարպ.— Հալը սուլհանա անսրզդն հալը հարպա կէչմէմէքլիք իշիւն միւնասէպաթը սուլհիյէ-նին մուամէլաթը հարպիյէյէ թէպէտաիւլ էյլէտիկի սուրէթը վազիհատա նէշր վէ իլան օլունմասընա տէներ։

Իլանը հարպ դահիտէսի՝ պիր չօգ զէմանատան պէրու մէրի վէ միմթէպեր օլուպ, էսկի զէմանլարտա պու խուսուս՝ մուխթանիֆան պիր սուրէթէյէ վէ պաղը մեբասիմը տինիյէ իլէ ճրբա օլընտըդը կիպի, գուրանը վիսխատա տախի ասքէրի տէվալլար մարիֆէթիյլէ, վէ չիմտի իսկ՝ հիւքմտարան ճանիպինտէն թէպասընա խիթապէն իլանը վուգու պուլուր, վէ էճնէպի տէվլէթլերինէ տախի թէպլիղը քէյֆիյէթ իտիլէկլէմքտէ տիր։ Մուհարեպէյէ գըյամ իտէն տէվլէթ՝ էքսէրիա իլանը հարպտան էվվէլ «իլիթմաթօմ» տէնիլէն պիր խիթանամէ կէօնտէրիր, վէ պունտա՝ արզուսընդն պիր մուայյէն միատէթ զարիճընտա գապուլ օլունմասընը սօն տէֆա օլմագ իւզրէ պիր լիսանը միլթէաբլ իլէ թալեպ էյլեր։

Իլթիմաթօմ.—Իբի տէվլէթ պէյնինտէքի մուխապէրաթընդն սօն քէլիմէսի վէ էքսէրիա մուհարեպէնին մուգաատէմէսի օլուր։

Պիր տէվլէթին տիկէր պիր տէվլէթ նէզտինտէ պուլունան սէֆիրինի կէրի չաղըրմասը, վէ եախսա քէնտի նէզտինտէ պուլունան սէֆիրէ միւրուր թէզքէրէսինին իթթասը՝ իլանը հարպ հիւքմինտէ ատա օլընը, հաթթա պունա միպթէնի տիր քի, պաղը թիճարէթ մուահէտէլէրինտէ թարաքէյնը ագըտէյն նէզտինտէ պուլունան սէֆիրէր պիր թարաֆտան կէրի չաղըրմատըգճա, վէ եախսա տիկէր թարաֆտան քէնտիլերինէ միւրուր թէզքէրէսի վերիլմէտիքճէ, միւնասէպաթը տօսթանէ քէսիլմիշ, եանի հալը հարպա կիրիմիշ ատա օլունմայաճաղը իպարէսի եաղըլապիլմէքտէ տիր։ Իլանը հարպ վէ մուխասէմաթըն նէթիյէճէլերինտէն պիրի տէ՝ մուհարեպէ իտէնլերը արասընտա միւնասէպաթը թիճճարիյէնին միւնդաթի օլմասը մատտէսի տիր։

Էվվէլճէրի չու գահտէյէ մուխալէֆէթ իտերէք, տիւշման մէմալիքէյէ մուամէլէի թիւճճարիյէտէ պուլընմադա ճէսարէթ էյլէյէնլեր՝ միճաղաթը չէտիտէյէ տիւշար իտիլիր, վէ եշեան թիճճարիյէէրի զաղթ վէ միւսատերե օլընը իտի. ախիրէն շու էսկի ատէթի ֆըրանսանընդն թէքլիֆի իւզերինէ թէրքէլ, պիթարաֆ սէֆինէլերը վասըթաըյլա եէքաիկերինին մուհասէրե ալթընտա օլմայան լիմանլարընտա թիճարէթ իթմէյէ վէ հաթթա թէլէկրաֆ իլէ մուխապէրե էյլէմէկէ տէ եօլ աչըլմըշ տը։

Կէչէճէք տէֆա տա ապլոգա, եանի մուհասէրէի պահրիյէ իլէ սէֆինէլերին հագգը թէֆթիշ վէ մուայնէսինտէն մուխթասարէն պահս օլունաճագ տը։

Ցավա վէքիլի

Ցարս-Ինոն Գայսէրիան

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Վէզաիֆը մէմուրիյէթինի մուգաթմանէ վէ սատրգանէ խֆա իթմէքլէ պէրապէր թէվֆի վէ իհալէ պայրուլան ումուր վէ խուսուսաթը սաիրէի միհիմմէտ տախի իպրաղը մէէսիրը քեարակէահի էյլէսիկինէ, վէ թէէսիս պայրըլան իանէ սէրկիսինին պէր վէֆգը տիլիհաը ալի թանզիմի վէ սերմայէսինին արթըրըլմասը յլա նիսապը լայըգընա իպլաղը էմրինտէ փէվգէլատ սարիքը ճահա վէ դայրէթ էյլէյէրէք, սերմայէի մեզքիւրը 70000 լիրայը կէչմէսինէ մուվաֆֆագ օլարդընա պինանէն, Զըրաաթ վէ Օրման վէ Մէաարֆն նազարը տէվլ. Սէլիմ Մելհամէ էֆենտի հազրէթլերի էօհանսինէ բրիթպէի սամիյէի վէզարէթ (բաշլըգ) թէվֆիհ վէ իհսան պայրըլմըշ տը։

Բուսումաթ էմանէթի հէյէթը թէֆթիշէսի բէհսի աթուֆ. Ազիզ Ֆարիգ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէրքիէն պալէա, իսակիւտար պիտայէթ մահքէմէսի բէհսի սաատ. Մէհմէտ Արիֆ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէրքիէն ուլէա սընընքը էվվէլի, վէ Պաբը Ալի էվրագ օտասը միվէյյիզլերինէն սաատ. Բէֆթէ վէ Սատարէթուզմա չիֆբէ գալէմի միտիբ մուավինլերինէն Մէհմէտ պէյլէրէ թէրքիէն ուլէա սընընքը սանիսի, Տիվանը Մուհասէպաթ սընընքը սանի միվէյյիզլերինէն իզզ. Հաֆըզ Իհսան պէյ իլէ Նագօվա էշրաֆընտան իզզ. ձէլալ պէյլէ թէրքիէն սանիյէ սընընքը միւէմայիզի բիհիպելերի թէվֆիհ պայրըլմըշ տը։

* * *

Շուբան Տէվլէթ պաշ քիթապէթի՝ Վաշինկթօն սէֆիրի սապզգ աթուֆ. Մուսթաֆա պէյ էֆ. հազրէթլերինէ, Համա սանճաղը միւթէսարրըֆընը՝ ձէզաիրը Պահրը Սէֆիտ վալի մուավինլիկինտէն միւնֆասըլ սաատ. Սիբուրի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէֆվիզ պայրըլմըշ տը։

Տէրսիմ սանճաղը միւթէսարրըֆընը՝ Զուլֆէյտ գազասը գայմագամը իզզ. Մահմուտ Նէսիմ պէյէ,

Գըրըշէհրի սանճաղը մուհասէպէճիլիկի՝ Գայսէրիյէ մուհասէպէճիսի Ահմէտ Աղուշ էֆ.յէ, Գայսէրի սանճաղը մուհասէպէճիլիկի՝ Գըրըշէհրի մուհասէպէճիսի Մէխուտ էֆենտիյէ թէֆվիզ պայրըլմըշ, վէ մուամիլէյհիմին եէմինլերի ալէյհուսուլ իճրա իթթիբիմիշ տիր։

ՆԻՇԱՆ

Զաթը չէվգէթիսմաթը հազրէթը թիլաֆէթ բէնանինին գրատը չերիֆլերի վէզիֆէսը էճելիէսիյլէ միպէնճէլ ֆազ. Սէյտ Իպրահիմ էֆ. հազրէթլերինէ, վէ Ֆազինէի Խասսա Շահանէ նազրը սաատ. Սաբրզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերինէ Ղնճի Մէհմէտ, աթուֆ. Լոդոֆէթ պէյ հազրէթլերինէ մուբասսա Մէհմէտ, Օսմանը Գանգասը միւտիր մուավինի սաատ. Բանճիրի պէյ հազրէթլերինէ թէսպիհլէն Ղնճի Մէհմէտ, Շուբան Տէվլէթ ազասընտան սաատ. Ռազիզ, վէ մագամը սամի Սատարէթբէնահի մէքթուպի գալէմի Տախիլիյէ մասասը պաշ քեաթիպի սաատ. Ճէվատ պէյ էֆ.լէր հազարաթընա, վէ Խասսա օրաուի Հիմայունը միրիլիվալարընտան սաատ. Հասան բաշայա, Պրուսա էշրաֆընտան Ապտուլլաթի էֆ. հազրէթլերինէ Ղնճի Օսմանի, Ալէմանիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի եիւզբաշը Մ. Մորկանա թէսպիհլէն, վէ Եանէա վալի մուավինի սաատ. Արիֆթիի էֆ. հազրէթլերինէ Ղնճի Մէհմէտ, վէ Ալէմանիա խասսա նիշանճը թապուրը միւլազիմը սանիլերինէն գոնի Բէրիոնէ 3.նճի, վէ Պանգը Օսմանի հուգուգ միւշավիրլիկի գալէմի միտիրի Մ. Մոյէրէ, վէ Էտիրնէ վիլայէթի պաշ միհէնտիսի Սթէֆան էֆ.յէ թէսպիհլէն Յիճնճի բիրթպէտէն Մէհմէտի նիշանը զիշանլարը,

Խասսա Շահանէ նազրը սաատ. Սաբրզ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերիյլէ եավէրանը հազրէթը Շեհրիյարիէն Ֆէրիդ սաատ. Վէհբի բաշա հազրէթլերինէ ալթուն Լիյագաթ միռաբեալարը իհսան պայրըլմըշ տը։

ԱՐՆԱՎՈՒՏ ՊԷՅԼԷՐԻՆԻՆ ՄԷՄԼԷՔԷԹԼԷՐԻՆԷ ԱԶԻՄԼԷԹԻ

Կէչէնլէրտէ Տէրսաատէթ ճէլպ իտիլէն Արնավուտ պէյլերինտէն Եագօվալը Ռիզա պէյ վէ միւտերրիս Հասան վէ Միւրթէզա էֆենտիլերէ Շէրիֆ վէ Ֆէմալ պէյլեր վէ Պայրամ աղա վէ բէֆգաթլարընտա պուլունան սաիր միւթէպերանը մահալլիյէ արասընտաքի խուսուսէթ վէ նէֆգագ՝ քէնտիլերինէ վերիլէն միւէսսիր նասիհաթլար իլէ հիսսը միւնասէպաթա թէպտիլ օլունըրը կիպի, Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Վէզաիֆը մէմուրիյէթինի մուգաթմանէ վէ սատրգանէ խֆա իթմէքլէ պէրապէր թէվֆի վէ իհալէ պայրըլան ումուր վէ խուսուսաթը սաիրէի միհիմմէտ տախի իպրաղը մէէսիրը քեարակէահի էյլէսիկինէ, վէ թէէսիս պայրըլան իանէ սէրկիսինին պէր վէֆգը տիլիհաը ալի թանզիմի վէ սերմայէսինին արթըրըլմասըյլա նիսապը լայըգընա իպլաղը էմրինտէ փէվգէլատ սարիքը ճահա վէ դայրէթ էյլէյէրէք, սերմայէի մեզքիւրը 70000 լիրայը կէչմէսինէ մուվաֆֆագ օլարդընը պինանէն, Զըրաաթ վէ Օրման վէ Մէաարֆն նազարը տէվլ. Սէլիմ Մելհամէ էֆենտի հազրէթլերի էօհանսինէ բրիթպէի սամիյէի վէզարէթ (բաշլըգ) թէվֆիհ վէ իհսան պայրըլմըշ տը։

Բուսումաթ էմանէթի հէյէթը թէֆթիշէսի բէհսի աթուֆ. Ազիզ Ֆարիգ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէրքիէն պալէա, իսակիւտար պիտայէթ մահքէմէսի բէհսի սաատ. Մէհմէտ Արիֆ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէրքիէն ուլէա սընընքը էվվէլի, վէ Պաբը Ալի էվրագ օտասը միվէյյիզլերինէն սաատ. Բէֆթէ վէ Սատարէթուզմա չիֆբէ գալէմի միտիրի մուավինլերինէն Մէհմէտ պէյլէրէ թէրքիէն ուլէա սընընքը սանիսի, Տիվանը Մուհասէպաթ սընընքը սանի միվէյյիզլերինէն իզզ. Հաֆըզ Իհսան պէյ իլէ Նագօվա էշրաֆընտան իզզ. ձէլալ պէյլէ թէրքիէն սանիյէ սընընքը միւէմայիզի բիհիպելերի թէվֆիհ պայրըլմըշ տը։

* * *

Շուբան Տէվլէթ պաշ քիթապէթի՝ Վաշինկթօն սէֆիրի սապզգ աթուֆ. Մուսթաֆա պէյ էֆ. հազրէթլերինէ, Համա սանճաղը միւթէսարրըֆընը՝ ձէզաիրը Պահրը Սէֆիտ վալի մուավինլիկինտէն միւնֆասըլ սաատ. Սիբուրի պէյ էֆ. հազրէթլերինէ թէֆվիզ պայրըլմըշ տը։

Տէրսիմ սանճաղը միւթէսարրըֆընը՝ Զուլֆէյտ գազասը գայմագամը իզզ. Մահմուտ Նէսիմ պէյէ,

Գըրըշէհրի սանճաղը մուհասէպէճիլիկի՝ Գայսէրիյէ մուհասէպէճիսի Ահմէտ Աղուշ էֆ.յէ, Գայսէրի սանճաղը մուհասէպէճիլիկի՝ Գըրըշէհրի մուհասէպէճիսի Մէխուտ էֆենտիյէ թէֆվիզ պայրըլմըշ, վէ մուամիլէյհիմին եէմինլերի ալէյհուսուլ իճրա իթթիբիմիշ տիր։

ԹԻԿԱՃԱՐԻՑԷ

Պուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա Անատօլու մալի օլմագ իւզրէ 10000 քիլէ եումուշագ, վէ 2000 քիլէ Բումէլի պուղտայը, վէ 4000 քիլէ սէրթ պուղտայ կէլիպ սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Պէրտիանագա 24, Ալէքսանտրօֆ 23, Նիգոլայէֆ 23, սէրթ Թայան 24 պուղտագ տը։ Զաղտար.—Սաթը եօգ, Իզմիրտէ գըյէսի 52-55 բարատան պիր մըգդտար մուամէլէ օլմուշ տը։ Մըսըը պուղտայը.—Բիացա թութկուն տը. Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէ իշիւն 5000 չուվալ սաթըմըզ տը։ Իզմիրտէ գըյէսի 22-42 բարատան ազ մուամէլէ օլմուշ տը, Սէլանիքտէ 23½ բարա տը։ Արբա.—Բիլէսի 10½-11½ ղշ.տան 12000 քիլէ Թունա վէ Բումէլի մալի սաթըլմըշ տը։ Իզմիր բիացասընտա ազ տիշկիւնլիկէ մէյլ վար տը։ Ատինին գըյէսի 11-12½, պիրինճի ճինսինինքի 12½, էյլի 12¾-13, ալաճալը Ուլագ 12-13½, տարը 14-14½, ատի պէյալ 15, օրթա 15½ բատտէսինտէ պուլընմըշ տը։ Եուլաֆ.—Մալ արանը յօր. սաթըշ եօգ. Մարսիլեատա Պանտրմա, Թէքիրտաղը 18, Գարաման 18, գըրմըզը Սէլանիք 18 տիր. Իզմիրտէ մէվճուա պուլընմամասընտան տօլայը մուամէլէ օլմամըշ տը։ Տարը.—Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ գըյէսի 21 բը.տան պիր մըգդտար պէյալ մալ սաթըմըշ տը։ Գուշ եէմի.—Սաթըշ եօգ, մալ տա եօգ. Իզմիրտէ բիացա քէսալը թատիլաթ իթմիշ, վէ ֆիյաթ 29 բարա բատտէսինտէ պուլընմըշ տը։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը հինսի 20, վէ այրգալանմըշ 21 տիր։ Բէֆթէն Թօխտամը.—Մալ պուլընմամասընտան տօլայը մուամէլէ օլմամըշ տը։ Բէֆնիր.—Սաթըշ եօգ, Իզմիրտէ տախի մահսուլան Թիրքէնմէսինտէն տօլայը մուամէլէ օլմամըշ տը։ Խաշխաշ.—Սաթըշ եօգ, ֆիյաթ տախի 50-51 բարա տը։ Իզմիրտէ բիացա տիւշկինլիկէ մէյլեալ տը։ մալ պուլընմամասընտան տօլայը սաթըշ օլմամըշ տը։ Սուսամ.—Ալըշվէրիշ օլմամըշ տը, մալ սարֆի իտէն մէմլէքէթլերտէն պաղէն մալ խթէնիլմէսինտէն տօլայը, Իզմիրտէ բիացա բէվմալը տը։ Գըյէսի 70-83 բարատան տէվմալը սաթըշ օլմուշ տը։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 13.25-14 տիր։ Անիսոն.—Սաթըշ եօգ. Անատօլու մալլինին գըյէսի 3-3¼, Մերսինի 3.50-3.62½, Սագըզ մալլինին գըյէսի 4.50-4.62½ ղշ. իտիյօր։ Ֆասուլյա.—Սաթըշ եօգ տը։ Նոհուտ.—Միսթէքէլիթ մահալլէր մալլինէն 500 չուվալ սաթըմըշ տը։ Իզմիրտէ բիացա տուրիուն տը։ Մարսիլեատա ատի 20, օրթա 22 վէ այրգալանմըշ 27 տիր։ Պագլա.— Բիացամըզտա սաթըշ եօգ. Եվրօբա իշիւն մալ խթէյէն զիյատէ տիր։ Իզմիրտէ եվրօբատան ալընան խապերլերին մուհիմը մէմնունիյէթ օլմասընտան տօլայը Ֆիյաթ եիւքսէլմէկէ մէյլեալ օլարագ 32½-33 բարա տը։ մէվճուա 400,000 դրյմ տիր։

Իդիալլի Խմրասը

Ռուս.— Պու հաֆթա 3000 չուվալ Սամսոն վէ 2000 չուվալ Իպրահիլ մալի կէլիպ սաթըմըշ տը։ Միխթէլիֆ մահալլէր ունալարը՝ չուվալը 95տէն 135 ղշ.ա գատար սաթըմըշ տը։ Շէքէր. —5400 չուվալ Թրիէսթէ վէ 330 չուվալ Ռուս չէքէրի կէլիպ սաթըմըշտը։ Թրիէսթէ չէքէրինին ֆիյաթը 90-94 ղշ. տը։, բիացա ըէվաճլը տը։ Համպուրկտա բիացա թութկուն օլուպ, ապրիլտէ թէսլիմ օլընմագ իւզրէ 23 տիր։ Գահվէ.—500 չուվալ կէլմիշ սաթըմըշ տը, Ամերիգա-Սբանիա մուհարեպէսինտէն տօլայը ֆիյաթ եիւքսէլմէկէ մէյլեալ տը։ Հավրատա բիացա թութկուն օլուպ, ապրիլտէ թէսլիմ օլունմագ չարթըյլա 35.25, Անվերսատ թութկուն օլուպ, ապրիլտէ վերիլմէք իւզրէ 35¾, Մարսիլեատա ճավա 75.80, թէմիզլէնմիշ Բիօ 70-80 տիր։ Բիրինճ.—3700 չուվալ Մըսըր, 5000 չուվալ Բանկուն, 200 չուվալ Բիգոն կէլմիշ վէ քեամիլէն սաթըլմըշ տը։ Մարսիլեատա Բանկուն 30.26 տը։ Սիպիր եաղը.—Գըյէսի 11 ղշ.տան ազ Թայկան մալի

ԿԱՁԼԹԱՄԸՋԸ ՕԳՈՒՅԱՆԼԱՐԱ
ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ
օլմագ իւղրէ, ապօնդման իւմբէթի պէր վէճհը աթի թէնզիլ իտիւմիշ տիր.
ՏԷՐՍՈՍԿԻԼ ԷԼԼԵՆ
Պիր սէնէլիք 140 զշ.
Ալթը այլըգ 70 »
Իւչ այլըգ 40 »
Թարա էլլեն
Բօսթա իւճրէթի պիշէ ախտ օլմագ իւղրէ
Պիր սէնէլիք 150 զշ.
Ալթը այլըգ 80 »
Իւչ այլըգ 45 »

ՍԲԱՆԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ

Ամերիգանը էլանը հարպը

Միւճթէմէսի Ամերիգա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյ՝ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Գօնկրէ մէճլիսինէ պիր պէյաննամէ իրալ իտէրէք, պուտնա միւնասէպաթը տիրլամնթիգը յէնին միւնգամթի օլտուզունը, վէ Գօնկրէնին՝ միւսէլլահէն միւսախէլլէյ գարար վէրտիկինի, վէ Սբանիայա իւլթիմաթօմ կէօնտէրիլտիկինի եւամ ու թիզքէարթիտիքտէն սօնղրա, պէր վէճհը աթի թավսիյտամ պուլունմըշ տը.

«Սբանիա խարիճիյէ նազրը թարաքնան ապրիլ 24 թարիխիյլէ Մատրիտատ մուգիմ Միւճթէմէսի Ամերիգա սէքիրինէ կէօնտէրիլէն նօթա իւղերինէ խասսէթէն նազարը տրգգամերնը ճէլլ իտէրիմ.

«Իչպու նօթատա Սբանիա խարիճիյէ նազրը՝ միւնասէպաթը միւնգամթի օլտուզունը իչար իտիյօր։ Պու նօթատան անլաշըմըզնա կէօրէ, Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Միւճթէմէսի Ամերիգա Գօնկրէսինին գարարը, վէ ըէիսը ճիւմհուրին իմթիհազնա մէէզուն օլտուղը թէտպիրլերի խապեր ալըգտա, Ամերիգա հիւքիւմէթինին միւթալէպաթը մուհեգգասընը մուամէլէի խուսուսմէքճեարանէ ատտ իտէրէք, օ եօլտա ճէվապ վէրմիշ, վէ պու մուամէլէյի եիզիւնտէն միւնասէպաթ միւնգամթի օլմուշ տը.

«Սբանիա՝ պու սուրէթլէ Միւճթէմէսի Ամերիգանը միւթալէպաթընը ըէտտ իթթիկինտէն՝ միւնասէպաթին թէմամըյլա միւնգամթի օլմասընա սէպէպ օլմազլը, պէն տասի՝ Գօնկրէնին գարարլարը մուճիպինճէ սէլահիյէթտար օլտուղըմ վէճհէլ, Գուպանին ճէնուպ սէվահիլինտէ պաղը լիմանլարընը ապլոգա իտիրմէսինի իլան իթմէյէ մէճպուր օլտում.»

Բէհը ճիւմհուր՝ կէօնիւլլու թօքլամտա վէ սաիրէ կիպի պաղը թէտպիրլէրի տախի իյմա իթթիքտէն սօնրա, Միւճթէմէսի Ամերիգա իլէ Սբանիա արասընտա հալը հարպ մէվճուտ օլտուղընը իլան իթմէկէ տաիր վէրիլէն գարարընը գապուլինի թավեյէ իթմիշ, վէ մուճիպինճէ Այան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրի թարաքընտան մուվաֆագաթ օլընմըշ տը։

* * *

Սբանիա կաղէթալարը

Մատրիտ կաղէթալարը՝ Միւճթէմէսի Ամերիգա բէհսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյին՝ Սբանեօլ միլլէթինին հագիգի ահվալը ֆիքրիյէսինի հիշ պիր վագթ անլամմըշ օլտըղընը թէզեիֆ իտէրէք, թէրէտտիւտաթ վէ թէէխիիրաթը վագթասընը վէ տօնանմալարընը բէհավէթ ու թէքքեասիլինի խաթիհզա իտիյօրլար, վէ պու տօնանմալարընը պու հալի՝ ճիատի պիր թէարրուզ իճրասընա քեաֆի վէ միւգթէտիր օլմասընա խապաթ ու տէլիլ օլտըղընը պէյան էյլէյօրլար։

Պունդն մուղայիրի օլարագ, Սբանիանդն մէհաֆիլը ասքէրիյէ վէ մալիյէսինտէ՝ Միւճթէմէսի Ամերիգանդն խաթթը հարքէթինտէն բէք զիյատ խէվֆ ու էնտիշէ օլընդյօր, զիրա թէտարիքեաթդն թէմամը յլա իքմալինէ տէկին մուհարէպէյի ուզուն սիրտիրմէք, վէ Սբանիա միւսթէմլիքեաթընը մուհասէրէ իտէրէք վէ մուխապէրաթ վասրթալարընը գաթ էյլէյէրէք վէ Սբանիանդն մալիյէճէ միւշքիլաթընը չօղալթարագ թա միւնասիպ մէվսիմէ էրմէք իսթէնիլմէսինտէն գօրգուլըյօր։ Հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն, մուհարէպէ ուզուն սիրիւնճէ՝ Սբանիանդն տախիլի բօլեթիգասը՝ բէք ֆէնա պիր նէթիյէճէ ալաճագ տը։

* * *

Մէ-սուրէլլեր

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա-Ժօզէֆ իլէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ ախիրէն Տրէզտատա եէքտիկերինէ թէհատիւֆ իթմէյէրինտէն պիկիսթիֆատէ, Սբանիա-Ամերիգա մուհարէպէսինի մէն իթմէկ վէ եախսոտ հիշ օլմազտա պու մուհարեպէյի թահտիտ էյլէմէք իչիւն տեվլեթլէրին սօն պիր սայ ու զայրէթինտէն պահս իթմիշլեր տիր։ Հալ պու քի, Ինկիլիթերանդն թավր ու հարքէթինէ, վէ Ռուսիանդն՝ Միւճթէմէսի Ամերիգա հագգընտա օլան մուհապպէթինէ պագըլը իսէ, Եվրօքա տեվլեթլերի արասընտա պիր թէչեպպիսը միւթթէֆիգանէ գարարլաշմասը մէմուլ տեյիլ տիր։

* * *

Մո-խասէմլի

Միւճթէմէսի Ամերիգա խարիճիյէ նեզարէթի՝ պիլճիւմլէ եճնէպի հիւքիւմէթլերէ պիր նօթա իրսալ իտէրէք, իլանը հարպ օլընդընը իշար իթմիշ, վէ հալը հարպընը ապրիլ 21ատէն պէրու մէվճուտ օլտուղընը Ամերիգա սեֆիրլերինէ պիլտիրմիշ տիր։

Բէհը ճիւմհուր Մ. Մագ Քինլէյ՝ պիր պէյաննամէ նէշը իտէրէք, Միւճթէմէսի Ամերիգա սուլարընտա պուլունան Սբանեօլ սէֆինէլերինին մայիս 21է գառար եիւքլերինի ալըպ հարքէթի իթմէլերինի իլան ու իխթար իթմիշ տիր։ Անչագ տէնիզատ բասթ կէլինին Սբանեօլ սէֆինէլերի եկէր թարիսը մէզքիւրտէն եվվել Միւճթէմէսի Ամերիգա լիմանպարընտա եիւքլէնմիշլեր իսէ՝ եօլարընա տեվամ իտէպիլէճէքլեր տիր։

Միւճթէմէսի Ամերիգայա միւվասէլէթ իտէն սէֆինէլէր՝ էկէր ապրիլ 21ատէն եվվել եօլա չըգմըշլար իսէ, զապթ ու միւսատէրէ օլընմայաճագլար, վէ եիւքլերինի պօշալթապիլէճէքլեր տիր։

Սէֆինէլերին զիյարէթ վէ մուտյենէ հագգը իճրա օլունաճագ, վէ լաքին պիմարաֆ տեվլեթլերին հուգուգընա թէմամըյլա բիայէթ իտիլէճէք, վէ բօսթա վարօրլարը՝ էկէր էսասը չիւպհէլեր վէրիրլեր իսէ՝ եօգլանաճագ տը։

Միւճթէմէսի Ամերիգանդն Այան մէճլիսինտէ ազատէն Պիլթէյ՝ կէչէն կիւն հարպ սէֆինէլերինտէն էքսէրլիսինին վէ եէնիմէլ Մոսկովա-ոէր, Թէքսաս վէ Նէ-Եօրգ նամ սէֆինէլերին զըրհլըլարը միւքէմմէլ օլմասընդը պէյան իտէրէք, մէճլիստէ պիր սօռգուզգ հասըլ իթմիշ տիր։

Միւճթէմէսի Ամերիգա պահրիյէ նազրը Թէոտոր Ռուսվիթ՝ միրալայըգ սըֆթաթըյլա քէնտի քէնտիյէ այրըճա պիր սիվարի ալայը թէչքիլ իթմէք իւզրէ ախիրէն մէզքիւր մէմուրիյէթտէն իսթիֆա իթմիշ տիր։

Ամերիգանդն 19նճը բիյատէ ալայընտան միլալմամ Ռօուզ՝ հարպիյէ նազրընտան ալտընը էմրէ թէվֆիգէն կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Գուպանդն ճէնուպը շարգի սահիլինտէ գարայա չըգմազա մուվաֆֆագ օլմուշ տը։ Պու միւլազիմ՝ ասի սէրքէրտէսի Գալիքսթօ կարչիանդն օրտուկեահրնա կիսէրէք, Ամերիգա ասքէրի ատայա չըգընճա ասիլէրին ասաքիրը մէրգուժ իլէ իճրաի մուամէլէ իթմէսի իչիւն մէրգում սէրքէրտէ իլէ միւզաքէրէ իթմէկէ մէմուր օլմուշ տը։

Միւլազիմ Ռօուզ՝ ըէֆգագաթընտա իքի Գուպայը պուլունտրը հալատ, եէլքէնդի պիր սանտալա գարայա եանաշմըշ տը։ Պու միւլազիմ՝ Ամերիգա ասաքիրինին նէ՞ վագթի վէ նէ՞ ըէտ գարայա չըգմասը լազըմ կէլտիկինի պա թէլէկրաֆ պիլտիրէճէք օլտուղընան, չիմտի պու թէլէկրաֆա պէքլէնմէքտէ իսիզ՝ Մէկգում՝ զապթիթն մէմուրիյէթի՝ բէք թէհլիքէլի ատտ օլունըյօր, զիրա սիվիլ (պաղը պօզուդ) բուպասը կլյունմիշ օլտուղընան՝ թուլթուլուրա ճասուս ատտ օլունաճաղընա չիպհէ եօգ տը։

Միւլազիմ Ռօուզ՝ եվվելճէ եա Գուպայա վէ եախօտ Բօրթօ-Ռիգօյա կիթմէկէ հազըրլանմագ իչիւն էմր ալմըշ օլուպ, չիմտի Գուպայա կիթմէկսինէ պագըլըր իսէ, Միւճթէմէսի Ամերիգանդն՝ Բօրթօ-Ռիգօտան եվվել Գուպայը վուրմագ նէյէթինտէ օլտուղը անլաշըլըյօր։

* * *

Ճէպրալթար պօղազը

Մատրիտ կաղէթալարը՝ ճիպրալթար պօղազընը էյնճէ կէօզէթտիրմէսինի Սբանիա հիւքիւմէթինէ իխթար վէ նասիհաթ իտիյօրլար, զիրա Պահրը Սէֆիտատ պիր չօղ Ամերիգա թիճճար սէֆինէլէրի իլէ թէէզզիհ վարօրլարը պուլընըպ, պունլարը Ամերիգայա ավտէթ իթմէք իչիւն օրատան տիշարը չըգմաղա չալըշաճագլարընա շիպհէ եօգ տը։

* * *

Տէվէրլեր

Սբանիա միւվաճէհէսինտէ Ինկիլթէրրա թարաֆընտան իթթիհամ օլունան թավը ու մուամէլէ հագգընա ֆարնա իլէ Ռուսիանդն շու եա պու սուրէթլէ խօշնուտսըզըգ պէյան իտէճէքլերինէ տակիր մէհաֆիլը տիրլօմամիդգէյտէ պիր շայա զուհուր իթտիկի՝ Տէյլ Թէլեգրաֆ կազէթասընա պա թէլէկրաֆ պէրտիրլիրլիր իսէ տէ, Աժանս Հավաս՝ պու թէլէկրաֆ իլէ պէրպաղէր ավտիտէքի միւթալէաթը տեվրիյան իթմիշ տը։

«Պու նէշրիյաթը գաթան ասլու էսասը օլմասընդը պէյանէ հաճէթ եօգ տը։ Պաղը Ինկիլիզ կազէթալարընը նէշը ըէտիքէրը պու կիպի մըլթէտատտա թէլէկրաֆլարտան եֆքեարը ումուսիյէյը սագընարմագ լազըմ տը։ Պու թէլէկրաֆլար՝ Ֆրանսայը՝ Սբանիա սէսֆատաթընա սըրագ պիմարաֆլըղը պօզմագ սէյլինտէ կէօսթէրսէք իսթէյօրլար։»

Վասաթը Ագարդանին Ելիգարակուա, Դօսթա Ռրգա, Սան Սալվասոր վէ Հանտուրաս ճիւմհուրլիյէթլերընը Լանդա գանսօլոսլարը Սբանիայա ըզդարը լմ նվէնգարդ ըլմանքէ պէրլասէր, ասնատպ սլարգ-լարը նրուքիւսէլերին պիմարաֆ ատտաճագլարը զանսընտա պուլունարգէլարընը պիր զագէթա մուխպիրլինս պէյան ըլմասընդա տուր։ Գագէթէր ճրուժարիյէթլէր տաարի պիմարաֆ տուրաճագ իսէ տէ, գանսօլոսը՝ սէզքիւր ճրուժարիյէթլէր թէճամմըյլա Սբանիայա թէվէճճիհ կէսմէսինի գանատթ հասըլ իթմիշ տը։ Պու ճիւմհուրիյէթ՝ Գուպատտա մուխթարլըյէթը բասրէնդն լէյէսսիսը կէսմիյլ էէրլիճ իթմէսէքտէ տը, զիրա էկէր Սրճէլէսսէրը Ամերիգանդն թատէթը զապթ ու հիմբուսէթլիսէ կէչէր բասէ, առլ ու ճինլերը զայպ ու մահվ սմուշ օլան Ամերիգա Հինդ-Ամերը կիպի Գուպա եհալիսի տարը պիր դաշ սէնե զըրքընտա զայպ ու նապէտիտ օլաճագ տը։

* * *

Սբանդոնդն պէր Ռահրիբարը ո-մո-ֆէտ

Սբանիա հիւքիւմէթի՝ ապրիլ 18 թարիխլի թահրիրաթը ումումիյէսինէ զէյլ օլմագ իւզրէ կէչէն սալը կիւնիւ պէօյիւք տէվլէթլերէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ տահա կէօնտէրմիշ օլտուղընան, թայմը կազէթասը՝ պէր վէճհը աթի խիւլասաի մէալինի նէշը իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի,

Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Միւճթէմէսի Ամերիգանդն թէարրուզը ըէզիլանէսինի ըէտտ իթմէք վէ վաթանդն չան ու հայսիյէթ վէ թէմամիյէթը թարիխիյէսինի միւտաֆէա էյլէմէք իւզրէ գուվվէթի ճէպրիյէյէ միւրաճաաթ իթմէկէ մէճպուր օլմուշ օլտուղընա մէզքիւր նօթատա պէյանը թէէսսիֆ իտիյօր։ Հագգ՝ Սբանիանդն տը, վէ Սբանիա՝ թավրը միւսթագիմանէ վէ իհթիյաթքեարանէտ պուլունմըշ տը։ Միւճթէմէսի Ամերիգա իսէ՝ հագգը վէ նիզամը հալ ու հարքէթտէ պուլունմըշ վէ էօնիւ ալընմագ պիր թամա վէ հրրսը չան կէօսթէրմիշ տիր։ Հէյլէ ժէնէրալ գօնսօլօս Լիին թավը ու մուամէլէսի նէֆրէթի մուճիպ տիր։ Ամերիգա Գօնկրէ մէճլիսինին գարարնամէսինտէքի սօն քէլիմէլէր՝ Գուպալըլարը ալտաթմագ իչիւն տը, զիրա մէզքիւր ատայը Ամերիգայա պիրլէշիրմէք վագթը հիւլուլ իտէր իսէ, օրատա ասայիշ իտտէ օլունաճագ տը։

Սբանեօլ էհալիսի՝ քէմալը սիւքինէթլէ հիւճումա պէքլէյօր. պու էհալի՝ քէնտի հայաթընը պահալը սաթմաղա, վէ Ամերիգատա գալմագ հագգընը քէմալը մէթանէթլէ միւտաֆէա իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր, զիրա քէնտիսի կիպի հէր Սբանեօլ օլան Գուպալըլարընն մուավէնէթինէ գանատթը թամամ հասըլ իթմիշ տիր։

—Սբանիա Մէճլիսը այանընտա իխթիյար մարէշալ գօնթ Քէսթէ՝ Գուպա օրտուսընը թէպրիք իթմիշ, վէ 45 սէնէ եվվել Գուպա վալիսի իքէն Սբանեօլ թօքլարընընն մէնզիլինէ գատար սօգուլմաղա ճիւրաթ լտէն պիր Ինկիլիզ-Ամերիգա տօնանմասընընն իւզէրինէ ալթէշ իթմէկէ են եվվելքէնտիսի էմր վէրտիկինի, վէ մէզքիւր տօնանմանընն կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլտըղընը զիքր ու պէյան էյլէմիշ տիր։ Մարէշալ գօնթ Քէսթէ՝ մէզքիւր նութգը արասընտա հէյլէճանա կէլէրէք, մարէշալ Պլանգօնընն սէօզլիւնի թութաճաղընը եանի՝ եա էօլէճէկինի վէ եա զալէպէ իտէճէկինի մէմուլ իթտիկինի պաղըրարագ սէօյլէմիշ տիր։

* * *

Ճո-մաա Էրիէոթ ագլամը էէլէր Բէեէլէրաֆլար

Լօնտրա 28 ապրիլ.— Հօնկ-Գօնկտան թայմա իլար օլունընընը կէօրէ, Ամերիգա տօնանմասը տիւն էօյլէնտէն սօնղրա Մանիլայա հարքէքէթ իթմիշ տիր։ Պու տօնանմա՝ Պօռնէօ, Գօնգօրա, Բէրբէլ, Ռալէյ, Պալիմբօր վէ Սլմբէնա նամ գրուազէօր սէֆինէլերիյլէ, Մագ Գոռլօգ, Զաֆէրօ վէ Նանդան նամ տիկէր իւչ սէֆինէտէն իպարէթ տիր։ Ֆիլիբբին ատալարը սուլարընա Սբանդա տօնանմասը՝ Գոսիլլը, Տօն-Գոռան, Իսլա դէ Գոռպա, Իսլա դէ Լէ-ոն վէ Բէյնա Բրնինա նամ գրուազէօր սէֆինէլերի իլէ ազ էհէմմիյէթլի տիկէր 4 սէֆինէտ վէ 7 գբթա ուֆագ թօքչէքէրտէն իպարէթ տիր։

Սէն-Վէնսան 29 ապրիլ.— Սբանեօլ տօնանմասը հարքէքէթ իթտիքտէն սօնղրա իքի թօրբիլ վաբօրը արասընտա միւսատէմէ մուգուպ պուլմուշ օլտուղընտան, էօյլէնտէն սօնղրա մէզքիւր տօնանմասան 3 թօրբիլ վաբօրը իլէ 2 նագլիյէ վաբօրը լիմանա ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Մէզքիւր գազատան հասըլ օլան խասարաթ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Սէֆինէլէր եարընն թէքքար հարքէքէթ իտէճէքլեր տիր։

Շաթթանօօգա (Թէնէսսէ Ամերիգա) 29 ապրիլ.— Պիր բիյատէ ալայը, 4 սիւվարի պէօլիւկի վէ 8 պաթարեա՝ պու կիւն թամամյա միլթէվէճճիհէն օրտուկեահտան հարքէքէթ իթմիշլեր տիր։ Թէտարիքեաթ իքմալ իտիլմիշ օլտուղընտան, ճէնուպա իքինճի պիր սիվարի ալայը կէօնտէրիլէպիլճէքտիր։

Նիւ-Եօրգ 29 ապրիլ.— Քէյ-Ուէսթէն Էնդիէն-Բօռն կաղէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, սահիլ մուհաֆիզը Թէօ-օր Լիէ Մաչ նամ թօք չէքէր տուպասը՝ ապրիլ 27ատէ թօքա թութուլան Մաթանզասը չարգ ճիհէթինտէ 20 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ քեաֆի Դարտանա լիմանընը թօքա թութմուշլար տը։ Իչպու թօք աթէշի՝ չէհիրտէ բէք չօգ խասարաթը մուճիպ օլմուշ վէ պիր չօգ տա Սբանեօլ էօլմիշ տիր։ Լիման պաթարեալարը՝ Ամերիգալըլարընը աթէշինէ մուգապէլէ իթմիշլեր տիր, լաքին իքի սասթ մուհարէպէսէն սօնրա մէզքիւր պաթարեալար թաթիլ իտուպ սիքիւթ իթմիշլեր տիր։ Ամերիգա սէֆինէլերի բախնէտար վէ զարարտտէ օլմամըշլար տը։

Մատրիտ 29 ապրիլ.— Աժանս Ֆապրանդն պէյանընա կէօրէ, Մաթանզասը թօք աթէշինէ թութուլմասը հագգընտա Քիւբա-Ուէսթէն կէլէն թէլէկրաֆլար՝ իհթիյաթլա թէլագգը օլընմալը տըրլար, զիրա Ամերիգա զըրհլըլարը՝ եարբմ սաաթ մուհարեպէտէն սօնրա կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլար տը։

Քէյ-Ուէսթ 29 ապրիլ.— Մաթանզաս գալէսինին թօքա թութուլմասընան մագսէտ՝ Բուենթա-Փօրասընդն ամէլիյաթը թիւրապիյէսինի իքմալ իթտիրմէկէ պրագմամագ իտի։ Բիւ-բիրնու վէ Զինինարի գըրուազէօրլերի իլէ պէրաբեր մէզքիւր թօք աթէշինէ իշլիթրաք իթմիշ օլան Նէ-Եօրգ Նամ ամբրալ սէֆինէսի՝ Հավանայա ավտէթ իթմիշ տիր։ Տիկէր իքի գրուազէօր սէֆինէլերի՝ Մաթանզաս բիչկեհրընտա գալմըշլար վէ ապլոգասընա տեվամ իթմիշլեր տիր։

Քինկսթօն (Ճամայիգա) 29 ապրիլ.— 451 Գուպալըյը համիլէն Գուպանդն Սանթիակօ նամ մահալինտէն կէլմէքտէ օլան Ռինդ-նամ Ալէման վաբօրը՝ Բօրթ-Անթոնիո նամ լիմանա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Մատրիտ.—29 ապրիլ.— Մարշալ Պլանգօ՝ բէսմէն պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, տիւշման տօնանմասընդն ելան այնը մէզգրլարը իշղալ իթմէքտէ օլտուղընը իշար էյլէմիշտիր։

Եալընըզ տօնանմանընդն պիր գըսմը՝ չարգ թարաֆընա տօղրու կիթմիշ տիր։ Զըրհլըլարտան պիրի՝ Բինար տէլ Բիօ էյալէթինտէ Տիմաս մէզգրի գարշըսընընա գարայա օթուրմըշ տը։ Իչ սէֆինէ՝ մէզքիւր զըրհլըյէ եիւզտիրմէսէկէ չալըշըյօրլար։ Ասաքիրը մուվազզաֆ իլէ կէօնիւլլուլէր՝ սահիլ պօյունտա մէզքիւր զըրհլըյէ կէօզէթիյօրլար։

Բարիզ 29 ապրիլ.—Սբանիա մէնպարնտան կէլէն պիր մալիմաթա կէօրէ, Մաթանզաս իւզրինէ իճրա օլանան թօք աթէշի՝ էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ իմիշ։

* * *

Տէրն ոգլամ էէլէր Բէեէլէրաֆլար ոբ.

Բարիզ 30 ապրիլ.— Միւհիմմ պիր մուհարեպէտէն սօնղրա պէօյիւք տեվլեթլերին թէվասսութը մէմուլ օլտուղը՝ Սբանիատան ալընան սօն խապէրլերէրտէն տիր։ Սբանիա՝ թէվասսութ վուգու պուլտըգտա, հայսիյէթէ տօգունմայաճագ չարթլարը գապուլ իտէպիլէճէք իմիշ։

Լօնտրա 30 ապրիլ.—Տէյլի Մէյլ մալիմաթընա կէօրէ, Ամերիգա բէհսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյ՝ Ամերիգալըլարընը Մանիլատա իր մուղաֆֆէրիյէթի գազանմասը իւզէրինէ, Սբանիանդն՝ Գուպա ատասընտաքի հագգը հիւքմանիսինտէն վազ կէչէճէճինի իւմիտիմէքտէ իմիշ։

Մանիլատան ալընան սօն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Սբանիա տօնանմասընդն պիր գըսմը մէզքիւր վիման խարիճինտէ տօլաշըյօր։ Ամերիգա տօնանմասը հէնուզ կէօրունմէմիշ տիր։

Պերլին 30 ապրիլ.—Ալէմանիանդն՝ Իրէն գրուազէօրի՝ Ճաբօնատա նակազաքիտէն հարքէքէթլի Մանիլայա կիթմիշ տիր։

Նիւ-Եօրգ 30 ապր.— Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Սբանիա տօնանմասընդն Սէն Վէնսանտան հարքէքէթ իթտիկինէ տաիր բէսմի խապէր ալըբ

ՍԷՐՎԻԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԼԻՔԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պիր ագշամ Գլէր՝ եաղրնըզ գամբշ օլտուղընտան, լէօզլէրի գարարմըշ, պէնդի սօրմուշ օլտըղը հայրէ տիվանէ կիպի եօգարբյա սէյրիթիպ, Բիէրին տաիրէսինէ կիթտի, վէ իշլերի կիրէր կիրմէզ, պիր զօլթուգ սանտալեասընա տեվրիլէրէք հէօնքիւր հէօնքիւր աղլամաղա պաշլատը։

—Նէ՞ օրույօրսուն, նէ՞ վար։

—Մահվ օլտում...

—Բէաէրին հէր շէյտէն խապէրտա՞ր մը տը։

—Հէնուզ խապէրտար տէյիլ, լաքին օլտճաղընա հիշ չիւպհէ եօգ։

—Խապէրտար օրմատը՝ հալտ քի՞մ խապէր վէրէճէք, քի՞մ սրբրմըզը ֆաշ իտէճէք։

Գլէր՝ պուլունտըը հալի Բիէրէ իրատ իթմէք սուրէթիյլէ սիվալիսէ ճէվապ վէրտի։

—Բէաէրիմ պու խաթամը իհթիմալի եօգ քի ափվ իթտին...պէնի եօլտիւրիւր...

—Պէն սէնի գուրթարբրըմ։

—Նա՞սը։

—Պատէհա պիրի պիրիմիզտէն այրըլմայըզ, արթըզ բէաէրինին խանէսինէ այագ պասմազօրն։—տէտի։

Գլէրին վէբմիշ օլտըը խապէր իւզէրինէ Բիէրին սէվտասը գաթ էնտէր գաթ թէզայիւռ իտիւգ, եվլատ ասիկպի օլաճաղընը անլամագլա ատէթա սէրմէսթ օլտու։

Ֆէրտասը կիւնիւ ազիմէթ թէտարիքեաթը իքմալ իտիլտի. վալիտէսինտէն գալան միրասը պիր գըսմը հէնուզ մէվճուտ իտի։ Ուզագ պիր մահալատ քիւշիւք պիր աքարթբման խաթիճաբ իլէ ատի սուրէթտէ թէքբրլշ էյլէտի, վէ ագշամ վագթը Գլէր՝ պաշը ասըզ, մահզուն մահզուն էվտէն շըգըպ, քէօշէ պաշընտա արապա իլէ պէքլէմէքտէ օլան սեվկիլիւիսինի պուլտու, վէ պէրապէրտէ պատէմա իգամէթ իտէէքլերի խանէյէ ազիմէթ իթտիրէր։

Ֆանիէլ Գաթէ՝ ագշամ էվվէ ավտէթինտէ, եէմէք սուֆրասընընն իւսթիւնտէ իւշ սաթրտան իպարէթ պիր բուսուլա պուլտու. Գլէր պու բուսուլատա հագգաթը հալի պէյան իթմիշ իտի։

Բուսուլայը օգուտգտա ատէթա էօլէճէք տէրէճէյտէ տիւշարը տէհշէթ վէ հիտտէթ օլտու իսէ տէ, գավի իւլ պիտնէ վէ սահիպը մէթանէթ օլմասը հասէպիյլե, եէէս ու ֆիւթուրա ղալէպէ իտէրէք, գըզընը լանէթլէյիպ, կէրիթթաթ օլտըը ըէգալէթի սէթը ու իլսֆայէ մէհապուր օլտու։

Գէնտի քէնտիսէ.—Մէկէր պէնի սէվմէզ իմիշ...էկէր պէնի սէվմիշ օլա իտտի, գապահաթընը ավվել իտէճէյինի ֆէհմ իթմէսի լազըմ կէլիր իտի...չէնքի պիր բէաէր տայտա ավվել իտէր...պատէմա պէնիմ իշիւն գըզըմ եօլմիւշ տիմէք տիր...մաթէմ իթմէյիյիմ...—տէտի։

Գլէր՝ սէվկիլիւսիյլէ կէհշերմէքտէ օլտըը էօմրիւն նէշաթ ու ինդիսաթըյլա բէաէրինի պիսպսիթիւն ունութտը կիթտի։

Բիէրի սէվէր, վէ Բիէրին տէ քէնտիսինի սէվմէյինի հըսս իտէր, վէ պինաէնալէյհ քէնտինի պախթիյար ատտ էյլէր իտի. պու սատատէթ վէ պախթիյարէի հալ իլէ թէպրիճ իթմէշ գանն իտիյօր իտի։

Վագթը մէրհունընտա պիր գըզ չօճուգ թէվլիա էյլէտի վէ պու չօճուգը քէնտիսի պէսլէմէք ազմրնէ տիւշտու. պու միւնասէպէթլէ պէյնլէրինտէ վագը օլան բէվլատըը ալըզանէ պիր գաթ տահա քէսպը թագվիյէթ էյլէտի։

Գըզընը քէնտի սիւտիյլէ պէսլէտիքտէն սօնրա, Գլէր գուվվէթտէն քէսիլէբէք խասթ տիւշտու. խասթալըզը բէք թէհլիքէլի տեյիլ իտի, լաքին ուզուն միւսատէթ սիւրտու։

Բիէր Գարնէ իսէ՝ պու դայրը մէշրու արլէնին զավալիսինէ տալարագ, իտտաբեիսէյէ տէվմէ իտէմէզ օլտու իսէ տէ, ավագաթ ալ եազընընը օլան Մարբէթիւ իլէ տէրքեաբ օլան սօսթլընընա խալէլ կէթիրմէյիպ, եէնէ արա սբրա մէզգում իլէ կէօրիւրիւր իտի։ Նէշյլէ քի, Ակթրէսի Գլէրին՝ խասթալընը միւնասէպէթլէ, էվվելին թասը թուզը գաշընընը սբրատա, էսքի գարուեօլտաշըյլա իւլթիթի սըզաշընընը պէրապէրինէ կէօէլէրի գուսարխանէ վէ սէֆահաթխանէլէրէ տեվամա պաշլատը։ Պիր գաշ ալիփթէ էէլէր իլէ իւլթիթէ կիրիշտի։ Գլէրին կէօղիւնիւն եաշը գուրումագ օլտու. բալա գըթլաշաը։ Իսթիդրագա պաշլանընը, սեֆիլէթ բէք եագլաշընը, օճագտա ատէշ, ասլապատա էքմէք պուլունամյագ կիսնէր հէման հէման կէլիպ շաթըյօրլար իտի։

(Տէվամ)

ԳՈՒՊԱՅԱ ՎԷ ԵԱԽՕՏ ԲՕՐԹՕ-ՌԻԳՕՅԱ

Գուպայա վէ եախօտ Բօրթօ-Ռիգօյա կիթմէկէ հազըրլանմագ իչիւն էմր ալմըշ օլուպ, չիմտի Գուպայա կիթմէկսինէ պագըլըր իսէ, Միւճթէմէսի Ամերիգանդն՝ Բօրթօ-Ռիգօտան եվվել Գուպայը վուրմագ նէյէթինտէ օլտուղը անլաշըլըյօր։

* * *

Ճէպրալթար պօղազը

Մատրիտ կաղէթալարը՝ ճիպրալթար պօղազընը էյնճէ կէօզէթտիրմէսինի Սբանիա հիւքիւմէթինէ իխթար վէ նասիհաթ իտիյօրլար, զիրա Պահրը Սէֆիտատ պիր չօղ Ամերիգա թիճճար սէֆինէլէրի իլէ թէէզզիհ վարօրլարը պուլընըպ, պունլարը Ամերիգայա ավտէթ իթմէք իչիւն օրատան տիշարը չըգմաղա չալըշաճագլարընա շիպհէ եօգ տը։

* * *

Տէվէրլեր

Սբանիա միւվաճէհէսինտէ Ինկիլթէրրա թարաֆընտան իթթիհամ օլունան թավը ու մուամէլէ հագգընա ֆարնա իլէ Ռուսիանդն շու եա պու սուրէթլէ խօշնուտսըզըգ պէյան իտէճէքլերինէ տակիր մէհաֆիլը տիրլօմամիդգէյտէ պիր շայա զուհուր իթտիկի՝ Տէյլ Թէլեգրաֆ կազէթասընա պա թէլէկրաֆ պէրտիրլիրլիր իսէ տէ, Աժանս Հավաս՝ պու թէլէկրաֆ իլէ պէրպաղէր ավտիտէքի միւթալէաթը տեվրիյան իթմիշ տիր։

«Պու նէշրիյաթը գաթան ասլու էսասը օլմասընդը պէյանէ հաճէթ եօգ տը։ Պաղը Ինկիլիզ կազէթալարընը նէշը ըէտիքէրը պու կիպի մըլթէտատտա թէլէկրաֆլարտան եֆքեարը ումուսիյէյը սագընարմագ լազըմ տը։ Պու թէլէկրաֆլար՝ Ֆրանսայը՝ Սբանիա սէսֆատաթընա սըրագ պիմարաֆլըղը պօզմագ սէյլինտէ կէօսթէրսէք իսթէյօրլար։»

Վասաթը Ագարդանին Ելիգարակուա, Դօսթա Ռրգա, Սան Սալվասոր վէ Հանտուրաս ճիւմհուրլիյէթլերընը Լանդա գանսօլոսլարը Սբանիայա ըզդարը լմ նվէնգարդ ըլմանքէ պէրլասէր, ասնատպ սլարգ-լարը նրուքիւսէլերին պիմարաֆ ատտաճագլարը զանսընտա պուլունարգէլարընը պիր զագէթա մուխպիրլինս պէյան ըլմասընդա տուր։ Գագէթէր ճրուժարիյէթլէր տաարի պիմարաֆ տուրաճագ իսէ տէ, գանսօլոսը՝ սէզքիւր ճրուժարիյէթլէր թէճամմըյլա Սբանիայա թէվէճճիհ կէսմէսինի գանատթ հասըլ իթմիշ տը։ Պու ճիւմհուրիյէթ՝ Գուպատտա մուխթարլըյէթը բասրէնդն լէյէսսիսը կէսմիյլ էէրլիճ իթմէսէքտէ տը, զիրա էկէր Սրճէլէսսէրը Ամերիգանդն թատէթը զապթ ու հիմբուսէթլիսէ կէչէր բասէ, առլ ու ճինլերը զայպ ու մահվ սմուշ օլան Ամերիգա Հինդ-Ամերը կիպի Գուպա եհալիսի տարը պիր դաշ սէնե զըրքընտա զայպ ու նապէտիտ օլաճագ տը։

* * *

Սբանդոնդն պէր Ռահրիբարը ո-մո-ֆէտ

Սբանիա հիւքիւմէթի՝ ապրիլ 18 թարիխլի թահրիրաթը ումումիյէսինէ զէյլ օլմագ իւզրէ կէչէն սալը կիւնիւ պէօյիւք տէվլէթլերէ պիր թահրիրաթը ումումիյէ տահա կէօնտէրմիշ օլտուղընան, թայմը կազէթասը՝ պէր վէճ